STE JAARGANG No. 288 ZATERDAG 13 DECEMBER 1969

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## Heffingen op winst en inkomsten omhoog

## AUTORIJDEN OP CURACAO DUURDER

# Belastingverhoging aangekondigd

WILLEMSTAD – De grootste zorg van het estuurscollege op dit ogenblik is mogelijkheden scheppen, dat men de nieuwe minimum-lonen n de arbeiders en werklieden in overheids-enst kan betalen. Een globale schatting van de eer-kosten als gevolg van het verhoogde inimum-loon levert een bedrag op van 1,6 iljoen gulden. Mede in verband daarmee heeft et bc bij de eilandsraad voorstellen ingediend t wijziging verhoging– van twee belastingen, e op de motorrijtuigen en motorboten en erhoging van het aantal opcenten op de komsten– en winstbelasting. De meer-op-engst van beide wijzigingen wordt totaal raamd op 1.350.000 gulden. De belasting op e auto's wordt van zestig op negentig gulden erhoogd.

Wat genoemde opcenten betreft, heeft het eilandgebied Curacao, als het voorstel wordt aangenomen, zijn plafond bereikt (namelijk dertig opcenten). Het bc hoopt dat beide voorstellen nog voor Nieuwjaar door de raad worden goedgekeurd, zodat zij effectief zullen worden met ingang van 1 januari 1970. De gehele financiele positie van het eilandgebied zal rustig onder de loep worden genomen; ook zal men nog bekijken, waar men de resterende kwart miljoen vandaan zal halen om de meer-kosten van genoemde salaris-stijging op te vangen. Een en ander werd gistermiddag tijdens een persconferentie van het bc meegedeeld. De raadsleden zouden volgens plan de raadstukken voor genoemde wijzigingen gisteravond voor zeven uur ontvangen.

Gedeputeerde A.A. Jonckheer aakte duidelijk, dat over de gehele nanciele situatie in de voorbije eken nauw overleg is gepleegd met jn collega S.G.M. Rozendal. De onclusie van deze samenspraak is eweest, dat de verhoging in de ersoneelssector ergens vandaan oest komen. "Het is U bekend, dat e financiele positie van het eilandge-ied precair is", zo verklaarde ged. onckheer. "Maar het bc is van plan om alle maatregelen, hoe onpopulair dan ook, te nemen in het belang van Curacao".

Voorlopig is besloten tot verhoging "van twee specifieke belastingen", zo kondigde de gedeputeerde aan: de motorrijtuigen- en motorboot-belasting en de verhoging van de opcenten op de inkomsten- en winst-belasting tot dertig procent. De wijzigingen van de motor-rijtuigen- en motorboot-belasting houden het volgende in:

die op de motorrijtuigen met drie of meer wielen (auto's) wordt van zestig gulden voortaan negentig gulden per jaar;

die op tweewielige motorrijtuigen al dan niet met belasting zijspan wordt nu 55 gulden per jaar; deze was veertig gulden;

de belasting op motorboten gaat veertig gulden per jaar worden (was 25 gulden);

de belastingen op motorrijtuigen welke rijden op diesel of gas, wordt verhoogd van zeshonderd op zevenhonderd gulden;

de belasting op bromfietsen wordt verhoogd van tien op vijftien gulden.

### AC-bussen en taxi's

Het bestuurscollege heeft gemeend een uitzondering te moeten maken, voor wat de auto-belasting betreft en wel die op AC-busjes en taxi's waarvan de bezitters geen hogere belasting zullen behoeven te betalen. De AC- en taxi-chauffeurs moeten namelijk al bepaalde verzekeringen afsluiten, welke het nodige kosten. De buschauffeurs zijn namelijk all risk verzeke d en ook hun passagiers zijn verzekerd. De taxi-chauffeurs, aldus het bc, hebben na 30 mei een flinke tegenslag gehad aan inkomsten door de daling van het toerisme. "Het is dus niet dienstig hen nu weer hogere belasting te laten betalen", aldus het bc.

Met betrekking tot de voertuigen, welke voortbewogen worden met diesel of gas, zoals het officieel heet, werd nog deze bemerking gemaakt. Wanneer deze voertuigen gebruikt worden voor het openbaar vervoer, dan dient de eigenaar de helft van zevenhonderd aan belasting te betalen. Nu dus in de toekomst 350 gulden; het was driehonderd gulden. Ten aanzien van de motorboot-belasting deelde het bc nog mee, dat de vissers met binnenboot-motoren staan ingeschreven bij de hulp-kantoren. Zij betalen geen belasting en dit blijft zo. Met de verhoging van de motorrijtuigen- en motorbootbelasting krijgt het eilandgebied volgens raming 650.000 gulden meer binnen. Het overgrote deel wordt geleverd door de verhoging van de belasting op de auto's, waarvan er naar schatting zo'n twintigduizend rondrijden.

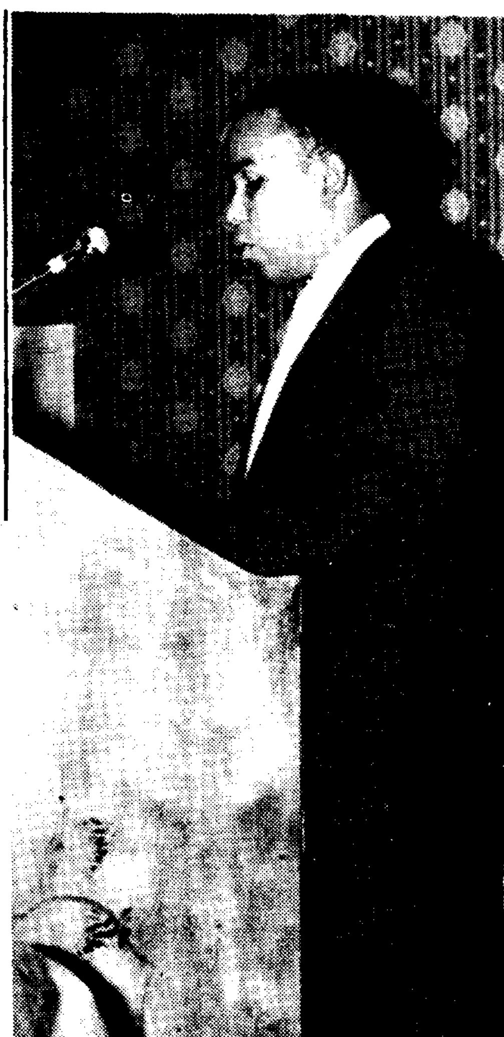
Op een vraag waarom er geen verschil gemaakt wordt in belasting op grote en kleine auto's antwoordde ged. Jonckheer, dat het systeem van de bestaande verordening is gehandhaafd; alleen de prijs is gewijzigd. Dit was gebeurd, omdat het te kort dag was om de gehele verordening op de helling te zetten. Er moest namelijk snel gehandeld worden.

De verhoging van de opcenten op de inkomsten- en winst-belasting geeft volgens raming een meer-opbrengst van zevenhonderdduizend gulden. Het eilandgebied heeft het recht dertig opcenten te heffen op de inkomstenbelasting. Tot heden hief men 25 opcenten. Men wil het nu verhogen tot dertig. Ook deze verhoging, gaat in op Nieuwjaar, als de wens van het bc vervuld wordt.

### Staking en toerisme

In antwoord op vragen of de recente stakingen een nadelige invloed hebben gehad op het toerisme deelde gedeputeerde Jonckheer mee, dat er ditmaal geen grootscheepse publiciteit geweest is als het geval met 30 mei. Hij geloofde daarom ook niet, dat het toerisme uit de VS door de stakingsgolf nadelig is beinvloed. Ten aanzien van het Venezolaanse toerisme zal men nog even moeten afwachten, omdat de berichten over de stakingsgolf in Venezuela wel zijn doorgedrongen. Na de geweldige teruggang van het toerisme als gevolg van 30 mei is dit later zich wel gaan herstellen, zo verklaarde gedeputeerde Jonckheer. Naar zijn verwachtingen gevraagd voor het top-seizoen van het toerisme, gaf hij te verstaan, dat deze niet slecht zijn. Hij meende dat het toeristen-bezoek "redelijk" zal zijn.

(Vervolg op pag. 3)



*WILLEMSTAD – Gisteren begon in het Holiday Inn hotel een studieweekeinde van de stichting Identidad Antiyano. Op de eerste avond die ingeleid werd door voorzitter A.R. Kook (foto boven) en door een groot aantal belangstellenden werd bijgewoond, sprak ir D.F. Martina over "de beginselen van onze ontwikkeling". Vanmorgen werd het forum voortgezet. Tussen de verschillende lezingen door worden discussies gehouden over de onderwerpen die aan de orde zijn.*





## Protest-telegram Cadmu

WILLEMSTAD – Het bestuur van de vakbond Cadmu heeft gisteren telegrafisch geprotesteerd bij de CDM-directie tegen het feit, dat deze donderdag onder het personeel een circulaire heeft verspreid, waarop de werknemers konden meedelen, dat zij zich niet konden verenigen met de bestaande cao voor het CDM-personeel. Een woordvoerder van het Cadmu-bestuur drukte tegenover de Amigoe ook zijn ontstemming uit over het formulier, dat gisteren onder de CDM-werknemers is verdeeld, waarover elders in deze editie meer gegevens.

## Guerrilla's bezetten dorp in Colombia

BOGOTA – Castro-gezinde guerillas's hebben in het departement Antioguia in Colombia het dorp Campa Rucia bezet. Dit heeft Radio Santa Fe meegedeeld en is later door de commissaris van politie bevestigd.

Volgens de politie-commisaris die verhalen van mensen citeert die juist van het dorp vandaan komen, is het dorp reeds sinds woensdagmorgen bezet. Politie en legereenheden zijn op weg naar het dorp dat moeilijk bereikbaar is omdat het hoog in de bergen is gelegen. Volgens Radio Santa Fe hebben de guerrilla's tot nu toe een twintigtal boeren gedood.

## Tarieven autobussen verhoogd

WILLEMSTAD – Met ingang van aandag 15 december worden op uracao nieuwe maximum tarieven an kracht voor het vervoer per kleine) autobus, welke in sommige evallen neerkomen op een verhoging an circa 40 pCt ten opzichte van het ude tarief. Zo kost voortaan tussen ijf uur 's morgens en acht uur 's vonds een rit in het stadsdistrict 35 nt per persoon tegen 25 cent tot toe, en een rit van de stad naar t tweede district (begin punt olebra Berde in Otrabanda en alinja te Punda) of omgekeerd 50 nt per persoon tegen 35 cent nu.

Het tarief voor een rit van de stad aar het derde district of omgekeerd edraagt voortaan f. 1.25 (een ulden); een rit in het tweede district 0 cent (35 cent); van het tweede aar het derde district of omgekeerd . 1.25 (een gulden); voor een rit in et derde district 50 cent. (Dit aatste berust op een fictie; er bestaat n het derde district - Band'Abao - agenoeg geen vervoer per bus en erder dan Barber helemaal niet).

In de avonduren zijn de bestaande arieven min of meer overeenkomstig erhoogd. Overigens verwijzen wij oor de nieuwe tarieven naar een dvertentie van het Curacaose be-uurscollege elders in deze editie.

## Paulus VI vraagt mensheid zelfopvoeding tot vrede

VATICAANSTAD – Paus Paulus heeft vrijdag in een boodschap tot de wereld waarin hij erop aandringt 1 januari te vieren als dag van de vrede, verklaard dat een radicale wijziging van de ideeen die de wereld beheersen, nodig is om tot vrede te komen. De paus meent dat een nieuwe ideologische opvoeding tot vrede dringend noodzakelijk is. De mensheid moet beginnen met de uitvoering van een program voor zelfopvoeding tot vrede. Strijd, aldus paus Paulus, is nu de wet die alles beheerst. Strijd is de stuwkracht voor succes, ja wordt zelfs gelijkgesteld met rechtvaardigheid. Strijd is een onverbiddellijke wet die in elk stadium van de menselijke vooruitgang opnieuw van kracht wordt. Maar nu was het tijdstip aangebroken om zich te laten inspireren door een andere opvatting dan die van de strijd, het geweld, de oorlog of de onderdrukking.

Paus Paulus prees de pogingen van de mens om door onderhandelingen en zelfbeheersing de vrede te institutionaliseren. Hij noemde in dit verband de besprekingen over de beperking van de strategische wapens, de vreedzame co-existentie bij verschil van ideologie en regeringsvorm en de verwachting dat een deel van de uitgaven voor militaire doelen gebruikt zal worden voor hulp aan de onderontwikkelde landen.

Het geweten van de wereld, aldus paus Paulus, verdraagt geen misdaden meer als de marteling van gevangenen, vergeldingsmaatregelen tegen onschuldigen, de oprichting en het voortbestaan van concentratiekampen en de moord op gijzelaars. Hij legde er tot slot de nadruk op dat het in de politiek ook noodzakelijk is de tegenpartij vergiffenis te schenken voor wat zij gedaan heeft.

## Vlucht Apollo-13 begint 13 maart

KAAP KENNEDY – De NASA heeft officieel toestemming verleend tot het lanceren van de Apollo-13 voor een reis naar de maan, komend jaar maart. Het ruimteschip zal worden bemand met de ruimtevaarders James Lovell, Thomas Mattingly en Fred Haise. Het tijdstip van lancering wordt 16.28 uur Ant. tijd op 12 maart. Het besluit is genomen aan de hand van foto's van het landingsgebied die vorige maand door de ruimtevaarders van de Apollo-12 zijn genomen. Conrad en Bean hebben met succes de techniek van precisielanding gedemonstreerd met hun landing in de Oceanus Procellarum, aldus de verklaring van de NASA.

De bestemming van de Apollo-13 is de krater Fra Mauro, waar Jim Lovell en Fred Haise moeten landen terwijl Mattingly om de maan blijft draaien. De landing is in de morgen van 17 maart. De krater Fra Mauro heeft een doorsnee van ongeveer 80 km en ligt in de nabijheid van de evenaar van de maan.

## Eilandsraad Bonaire vergadert dinsdag

KRALENDIJK – Om half tien dinsdagmorgen vangt in de raadszaal te Kralendijk een openbare vergadering aan van de Bonaireaanse eilandsraad. Op de agenda staat onder meer de benoeming van een gedeputeerde. Algemeen verwacht men, dat de heer Broertje Janga als zodanig zal worden benoemd.

Verder komt op de agenda voor: bespreking loonherziening arbeiders in dienst van het eilandgebied Bonaire, welke bespreking is aangevraagd door de leden C.D. Crestian, A.A. Emerenciana en L.T. Paula. Het laatste punt op de agenda: bespreking salaris en loonregeling voor ambtenaren, werklieden en arbeiders in dienst van het eilandgebied Bonaire is aangevraagd door de heren C.H. Statia, S.L. Francees en Ch.L.R. Ellis.

## Hoogleraren breken lans voor handel met Havana

AMSTERDAM – Over de Nederlandse houding ten opzichte van Cuba hebben 31 Nederlandse hoogleraren een adres gericht aan de Staten-Generaal. Zij brengen onder de aandacht der kamerleden dat bij sommige bedrijven in Nederland de vrees bestaat dat zij bij officiele instanties in ongenade zouden vallen indien ze zaken met Cuba zouden doen. "Het lijkt ons billijk, dat de regering – op uw aandrang – de indruk wegneemt. Verder zouden wij willen dat U er bij de regering op aandringt dat Cuba van Nederland, evenals andere ontwikkelingslanden, kansen krijgt met betrekking tot handelsverdragen, kredietverlening, technische hulp en culturele uitwisseling", aldus de hoogleraren.

Bij het adres is een overzicht gevoegd van het ontstaan van de handelsboycot, haar gevolgen en de wijze waarop zij wordt gehandhaafd. Voorts een beroep dat de wereldraad van kerken onlangs deed op de Verenigde Staten en haar bondgenoten om hun pogingen tot het isoleren van Cuba op te geven.

ONTWIKKELINGSLAND

Cuba wordt in het adres een ontwikkelingsland genoemd dat met totale inzet en grote offers van zijn bevolking zo veel als weinig andere landen heeft gedaan voor zijn eigen ontwikkeling. Cuba is er de afgelopen jaren in geslaagd een infrastructuur op te bouwen die een goede basis biedt voor haar verdere vooruitgang. Het baseert zich daarbij in hoofdzaak op een intensief gebruik van de enige natuurlijke hulpbron waarover het – zoals veel andere ontwikkelingslanden beschikt: de landbouwgrond. De afzet van landbouwprodukten wordt echter gehinderd door de handelsboycot die de Verenigde Staten en een aantal andere landen tegen Cuba voeren, terwijl de aankoop van de noodzakelijke technische hulpmiddelen door diezelfde boycot wordt bemoeilijkt. Hetzelfde geldt voor geneesmiddelen, voedingsmiddelen, onderwijsbenodigdheden enz.

Tot de ondertekenaars behoren: prof. ir M van Albada, prof B.A. Barendse OP, prof. dr. Berkhof, prof. dr B. Delfgauw, prof. dr J. Pen, prof. dr. J. Presser, prof. dr A.J. Rasker, prof. dr P.J. Roscam Abbing, prof. dr J. Sperna Weiland, prof. dr J. Verkuyl, prof. dr W.F. Wertheim, en prof dr L.J. Zimmerman.

## Shell-tanker zinkende

DEN HAAG – De toestand van de Nederlandse tanker „Marpessa" was kritiek nadat het schip, waarop gisteren brand uitbrak, was gaan lekken. Op de gezagvoerder en de marconist na hebben allen de „Marpessa" verlaten nadat de bemanning eerder terugkeerde toen de brand onder de knie was.

vannacht omstreeks middernacht kreeg men de brand onder de knie en werd begonnen met het opnemen van de schade. Daarbij werd ontdekt dat water in de pompkamer/machinekamer-ruimte binnenstroomde dat de pompen niet aankonden. Om 03.00 werd de toestand ernstiger en tegen half vier vanochtend verlieten de 25 bemanningsleden, 15 officieren en twee meevarende echtgenotes met uitzondering van de gezagvoerder en marconist de „Marpessa". Tegen 06.50 vanochtend kwam het water al in de gangboorden van de accomodatie.

## Terreuraanslagen in Milaan en Rome

### Bij ontploffing in bank veertien doden

MILAAN – In Milaan en Rome hebben zich gistermiddag bijna gelijktijdig vier ontploffingen voorgedaan, waarvan er een, in de Nationale landbouwbank in Milaan, veertien doden heeft geeist en bijna honderd gewonden. In Rome deden zich drie ontploffingen voor, een in een bank bij de Via Veneto en twee bij het graf van de Italiaanse onbekende soldaat in het hart van de hoofdstad. In Rome zijn zestien gewonden, van wie veertien in de Nationale arbeidsbank. De ontploffing in de Milanese bank kwam terwijl het op de Piaza Fontana daarbuiten zeer druk was. Op vrijdag komen de boeren uit heel het noorden van Italie er voor geldzaken.

In de Italiaanse kamer van afgevaardigden is de vergadering gisteravond vijf minuten geschorst uit protest en verontwaardiging. Alle partijen hebben schriftelijke vragen ingediend. Ook de communistische afgevaardigden toonden zich verontwaardigd en zeiden "verbaasd te zijn dat de staat, met de buiten verhouding grote middelen waarover hij beschikt, sinds het begin van de aanslagen niets gedaan heeft om de daders aan te wijzen".

Intussen werd gisteravond in de Italiaanse handelsbank in Milaan een ongeveer tien kilo wegende koffer met springstof gevonden, voorzien van een tijdontsteking. De koffer lag onder een stapel cementzakken. De koffer werd op de binnenplaats van de bank door de politie tot ontploffing gebracht. Door de hevige dreun braken alle vensters en ontstond een groot gat in de bodem.

# Agenda Curacao

WEEKEINDE–DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGEN VAN 13 dec. om 14.00 uur tot 14 dec. om 2.00 uur.

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter M.L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382.

STADS– EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter R.W.J. de Vries, Prof. Knappertweg 13B, tel.: 24540, b.g.g. tel.: 2328 of 23928.

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, tel.: 48090.

WEEKEINDE-DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGEN VAN 14 dec. om 2.00 uur tot 16 dec. om 06.00 uur.

STADS- en 2DE DISTRIKT OOST: dokter M.L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382.

STADS– EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter Ir. J. Blommers, Doormanweg 79, tel.: 49465;

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter L.A. Ablanque, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 48058.

Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS

ZAT.: mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7: ZON.: mevr. M.A. de Jongh, Witteweg 65. MAAN.: dhr F.H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S:

ZAT.: Otrabanda: Colon, tel.: 24200; Punda: Juliana, tel.: 12400; ZON.: Otrabanda: Americana, tel.: 23636: Punda: Antilian, tel.: 36290; MAAN.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bolivar, tel.: 13929; Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS (ZONDAG):

Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Gasolinestation - Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

POMPSTATIONS (MAANDAG):

Winkel - Hendrikplein; Maduro - Biesheuvel; Namias de Crasto - Hato; Scheidelaar - Mundo Nobo; Van der Dijs - Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

Roxy: 19.00 - 21.00 the appointment; West-end: 19.00 - 21.00 te split; 23.30 Shock troops; Cinelandia; 19.00 - 21.00 Diamonds for breakfast; 24.00 Zwarte markt der liefde; Cine-Rio: 20.00 Hard contract; Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Vrijbuiters van het oerwoud; 19.15 - 21.15 Maagdenbron; 24.00 Adventures in Hong Kong; Asiento 20.30 Where Eagles dare - leeft. - 14 jr.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te Dominguito, zondagavond te Cocowijk, maandagavond te Westpunt en dinsdagavond te Lagoen.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 16.00 - 18.00/20.00 - 21.00 werkstukken mevr. Henriquez en dhr Nepomuceno - landhuis Bloemhof, Sta. Rosaweg 6.

CPA: 20.30 toneelopv. It's a small world.

R & B: 20.30 bingo-drive.

HOTELS:

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune 23.00 optr. zangeres Erica Trevoz, dansen (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton hotelWillemstadroom; 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennetts superb. vocals; (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Ann Mulligan, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro. (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Beergarden. 13.00 - 18.00 dansen. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park hotel: parc. discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

ZONDAG

BIOSCOPEN

Roxy: 18.30 the jungle book; 20.30 the appointment; West-end: 10.30 - 20.30 the split; 16.30 the sword of the Islam; 18.30 Shalakoo; Cinelandia: 19.00 Charlie the lonesome cougar; 21.00 Riot; Drive-in: 19.00 Strategy of terror; 21.00 Diamonds for breakfast; Cine-Rio: 19.00 the blackbeard's ghost; 21.00 the chairman; Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Vrijbuiters van het oerwoud; 19.15 - 21.15 Maagdenbron; Asiento: 20.30 Where Eagles dare - leeft. 14 jr.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

CPA: 20.30 toneelopv. It's a small world.

STUDIEWEEKEINDE: Identidad Antiyano; 09.00 spspreker: dhr A.R. Salsbach. ond.: Influencia konstruktivo di prensa liber; 09.45 spreker: mevr. J. Davelaar - Ranis ond.: Necesidadnan social ku ta pidi un solushon urgente; 10.30 pauze; 10.45 discussie; 12.15 lunch; spreker: St. W.I. Davis ond.: the concept of Black Power and its relevance to our situation; 14.00 spreker: dhr P.T.M. Sprockel ond.: E lugar cu papiamentoe mester hanja den nos desaroyo i kon esaki por ser realisa; 14.45 spreker: dhr H.L. Spencer ond.: Sindikalismo i su influencia pa cu stabilidad di nos comunidad; 15.30 pauze; 15.45 discussie; 17.15 pauze; 17.30 spreker: dhr Bakhuis (Conclushon general); 18.15 sluiting.

ACC: 08.00 start kerstbouten rit - vanaf parkeerterrein Toko Zuikertuintje. (passage Winkel Centrum Colon - show auto's 1969); finish: Vaersenbaai.

FEESTAVOND: 20.30 Alg. bank Ned. n.v. - voor en door personeel - Curacaostr. 50.

AVONDSTILTE: 19.00 Fortkerk, mmv Fortemkoor en cantor-organist van den Oudenalder. voorg.: ds Eggink. ond.: Meditatie over "Mens - worden.

CFW-progr.: 09.30 via radio Caribe.

OPEN: 08.00 - 11.00 Cur. Zuurstoffabriek n.v. - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

BC GR. KWARTIER: 10.30 - 12.00 bibliotheek open.

SPORT

VOETBAL: 16.00 DOSKO vs Ctro Dominguito - A. kl. - terrein Scherpenheuvel; 16.00 Porta Blancu vs Jong Cur. - (Suffisant); Canisius Boys vs Eleven Brothers - (Jandoret); St. Joris vs Union Dept. (Terra Corra); Dept. Antillas vs CD. Marquita - (Suffisant); Ctro. Buena Vista vs Riverside (Buena Vista); Eagle vs Dept. Monaco - (St. Joris); Dept. Medellin vs V. da Gama - (Suf.; UDB); atl. L. Brion vs UD. Bonairiano (zapateer); Ctro Montaña vs C.S. Barber - (stadion).

MAANDAG

BIOSCOPEN

Roxy: 18.30 the jungle book; 20.30 the appointment; West-end: 10.30 - 20.30 the split; 16.30 South of Caliente; 18.30 Pietje Bell; Cinelandia: 19.00 Hellfighters; 21.00 Riot; Drive-in: 19.00 the lawless breed; 21.00 Diamonds for breakfast; Cine-Rio; 19.00 Greyfriars Bobby; 21.00 the chairman; Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Vrijbuiters van het oerwoud; 19.15 - 21.15 Maagdenbron.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TOERISTENSCHEPEN: 09.00 - 21.00 Dalmacijn - vert. VOMAD; 08.00 - 14.00 Olympia vert. Maduro & Sons.

SPORT

VOLLEYBALL: 08.30 - 18.45 Mammoet stopwatch volleyballtoernooi - banen Asiento.

SCHAKEN: 20.00 halve comp. - snelschaken - R & B.

OPTOCHT: 15.00 - 17.30 Wabiclub en Aguinaldos Ambassador. route: Julianaplein, Abr. de Veerstr., Pietermaai, Theaterstr., Dempelstr. nr westzijde postkantoor.

CAHA DI ORGEL: 10.00 - 16.00 Otrabanda: onder balkon vroegere Brionbar; Punda: KNSM-geb.

MARS: 18.00 drumband Jonge Wacht, AMG en Vespo (zowel a/d Punda-zijde de Ruyterkade, Postkantoor, demonstratie door drumband, via Ruyterkade terug nr Woutersplein. route Otrabanda: Colon, Rodeweg, Breedestr., Brionplein, demonstratie bij Brionbeeld.

OPTREDEN: 20.00 - 23.00 folkloristische groepen, aguinaldos, gaitas, beatband en caha di orgel - Punda en Otrabanda.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.00 te Boca Sami (fort); 14.00 te Gr. Kwartier (bc).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Boca Sami; 10.00 - 11.00 te Julianadorp; 11.00 - 12.30 te Mahuma (st.pl. sportterrein); 14.00 - 16.00 te Jandoret.

TOERISTENSCHIP: 13.00 - 21.00 Sta Paula - vert. Maduro & Sons.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Cur. Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, Keukenstr. 20A. (werken van Anneke Schat e.a. kunstenaars).

## EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30, tel.: 2307; 13/12 (16.30) - 15/12 (07.00) H.O. Walroud, tel.: 0-44972; B.G.G., tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

zaterdag 13/12 en zondag 14/12 M.H. Martes, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479; B.G.G., tel.: 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 13/12 en zondag 14/12 - 00.00 - 07.30, tel.: 9.

AVIATION SERVICE

13/12 (23.30 - 06.30) - J. Caljouw, tel.: 4339; 14/12 (23.30 - 06.30) - M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30, tel.: 2307; 15/12 (21.00) - 20/12 (07.30) - H.O. Walroud, tel.: 0-44972; B.G.G., tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

Maandag 15/12 t/m vrijdag 19/12 M.H. Martes, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479; B.G.G. tel.: 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Maandag 15/12 t/m vrijdag 19/12 - 00.00 - 07.30, tel.: 9.

AVIATION SERVICE

15/12 (23.30) - 19/12 (06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701.

********

KNSM — Achilles 12 vn Antwerpen nr A'dam; Archimedes 12 75m no Guadeloupe nr Antwerpen; Ganymedes 11 vn Manta nr Buenaventura; Neptunus 12 150 m wnw Lissabon nr R'dam; Parthenon 12 150m no Azoren nr A'dam.

## Beursberichten

NEW YORK — In vergelijking met de afgelopen week heeft de New Yorkse effectenbeurs deze week afgesloten met een bescheiden stijging van de koersen. Sommige deskundigen beschouwden het technisch koersherstel van de eerste klas fondsen en de over het algemeen betere stemming van gisteren als een enigszins bemoedigend teken. Hoewel de omzet met 11,6 miljoen aandelen bescheiden is gebleven, was deze toch nog meer dan een miljoen stuks groter dan op donderdag. Naar het oordeel van enkele deskundigen is de markt zeer dicht bij het dieptepunt van dit jaar aangekomen.

## BEURS VAN NEW YORK

| | 12/12 | 11/12 | | 12/12 | 11/12 |
|---|---|---|---|---|---|
| Aluminium Corp | 69 3/8 | 67 1/2 | K L M | 45 5/8 | 46 |
| Amerada | 28 5/8 | 29 7/8 | McDonnel Douglas C | 28 5/8 | 26 3/8 |
| Am. Tel en Tel | 50 | 50 | Monsanto | 37 3/4 | 37 1/8 |
| Anaconda | 28 1/8 | 27 7/8 | Nat. Cash Register | 148 3/4 | 147 |
| Bethelem Steel | 26 7/8 | 26 3/4 | Olin Mathieson | 21 1/2 | 21 1/8 |
| Boeing | 28 5/8 | 28 5/8 | Pennsyl. Central Co | 28 3/8 | 29 1/8 |
| Brit. Am. Oil | 14 3/4 | 15 3/8 | Phillips Petrol | | |
| Canadian Pac | 64 | 65 1/2 | Republic Steel | 22 7/8 | 23 1/8 |
| Caterpillar | 41 3/8 | 40 3/4 | Reynolds Tobacco | 34 | 34 1/8 |
| Chrysler | 35 1/4 | 35 3/4 | Royal Dutch | 44 7/8 | 44 7/8 |
| Columbia Gas | 25 3/8 | 25 1/4 | Sears Roebuck | 38 7/8 | 38 5/8 |
| North Am. Phil. Corp | 52 1/8 | 51 1/4 | Shell Oil | 66 3/4 | 65 1/2 |
| Dupont de Nemours | 105 | 105 1/2 | Sperry Rand | 43 3/8 | 44 |
| Westerban | 41 | 41 3/4 | Standard Oil Call. | 38 | 41 3/8 |
| Ford Motor | 40 5/8 | 40 1/2 | Standard Oil NJ | 49 1/8 | 48 7/8 |
| General Electric | 78 5/8 | 79 5/8 | Texas Instruments | 62 3/8 | 62 3/8 |
| General Motors | 68 1/8 | 67 1/4 | Twent. Century Fox | 122 1/8 | 19 3/4 |
| I B M | 359 1/2 | 355 1/2 | U S Steel | 16 1/2 | 16 1/8 |
| Intern. Nickel | 43 5/8 | 43 | Westinghouse Electr | 34 3/8 | 34 1/8 |
| Intern. Tel en Tel | 55 1/8 | 55 | Dow Jones | 55 1/4 | 55 3/8 |

# Heer Bommel en het platmaken

6728 —Heer Bommel was er in geslaagd de helicopter in de juiste koers te krijgen. Beneden hem waggelde de stoomwals langzaam voor een dichte wolk van zwammensporen aan, en hij begreep dat hij snel aan het werk moest om het gif onschadelijk te maken. "Ik moet bestuiven, als iemand begrijpt wat ik bedoel," prevelde hij terwijl het koude zweet hem uitbrak. "Maar hoe bestuift men? Ik bedoel; welk piefje moet ik nu indrukken? Of uittrekken of omdraaien? Laat ik deze rechtse maar eens proberen, die ziet er technisch uit." Op goed geluk bevingerde de vlieger zijn paneel, en de gevolgen bleven niet uit. Met een hoog gierend geluid zwenkte het toestel plotseling naar rechts en veerde springerig door het luchtruim, zodat de piloot in een moeilijke stand voor zijn venster verscheen.

Het was een akelig gezicht en het was duidelijk dat er een vliegra dreigde. Maar Hiep Hiper, die op zijn wegwals de verplichtingen oplettend h gevolgd, zag het niet zo somber in.

"Daar zat ik toch echt even in de rats," zei hij, terwijl hij ontspann achterover leunde. "Je weet tenslotte nooit wat zo'n ding gaat doen; er k wel een bommenwerper in zitten! Maar dit is gewoon maar een stuntvlieg die eens wil laten zien wat hij kan! Flink hoor! Heel knap! " Zijn gel bewolkte en er verscheen een hatende uitdrukking in zijn ogen.

"Ik haat die capsonuslijers," siste hij. "Denken dat ze meer kunnen dan e ander! Maar hij zal raar opkijken als hij straks plat wordt gemaakt! "

# RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER

7 — 12. Rechter Tie en zijn twee metgezellen lopen over het roodgelakte bruggetje naar het kleine paviljoen in de lotusvijver. De dode dichter leunt achterover in zijn stoel. Hij is gekleed in een eenvoudig huisgewaad van grijs linnen en zit er eigenlijk heel vredig bij. Als er geen dolk uit zijn borst stak, zou men denken dat hij sliep. Voor hem op tafel staan een tinnen kan en een wijnkopje. Als Rechter Tie de dichter genaderd is, betast hij de armen en schouders van het lijk en zegt: "Hij begint juist stijf te worden. In dit vochtige weer kunnen wij alleen maar raden wanneer de dood is ingetreden, maar in elk geval zou ik zeggen dat het na middernacht moet zijn geweest. Vreemd dat er zo'n rustige glimlach op zijn gezicht ligt", vervolgt hij. "Meng Lan mo zijn moordenaar toch gezien en gesproken hebben. Het kan haast niet and of hij heeft hem ook een mes zien trekken. Was hij zo filosofisch dat h glimlachte om de dood, of kan er een andere reden zijn geweest"? Recht Tie richt zijn blik op de dolk, waarvan het eenvoudige ivoren gevest wel ge aanwijzing zal opleveren. Het mes is recht in het hart gedrongen en mo terstond de dood ten gevolge hebben gehad. De Rechter steekt zijn hand u om het lemmet voorzichtig uit de wond te trekken.

# Luister en kijk

CUROM: 17.00 kinderuurtje; 18.00 groetenprogr. Con cos ta? ; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 Voice of America; 19.30 discovaria; 20.00 uitz. aguinaldos festival, SUBT-stadion; 22.00 discothec 855 (musica bailable).

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Milton the munster; 18.00 The munsters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 bowling; 19.30 Green acres; 20.00 documentaire: Crisis in Checoslovaquia; 21.00 nieuws ned.; 21.15 nutricia pong pong trekking; 21.30 teleteatro (film: His majesty o'keefe); 23.00 the outerlimits (film: Tourist attraction).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „Majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural: Magazine rack; 19.30 Turning the table (spons.); 21.00 sabado millon; 23.00 Voz di Aruba discothec (non stop).

TELEARUBA: 17.00 Wacky races; 17.30 cartoons; 18.00 the good guys; 18.30 alliance française; 18.45 nieuws pap.; 19.00 Ronny y su invitados (live); 19.45 eng. nieuws; 20.00 green acres; 20.30 the munsters; 21.00 ned. nieuws; 21.15 dragnet; 21.45 teletheatre.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in 't kort; 17.31 int. nieuws stations Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Ned. deze week door Rienk Idenburg; 17.44 Ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht en meded. kerkdienst; 17.50 brievenbus door dhr B. Loog; 17.54 radio weekeinde samenst.: J. Bronkhorst en M. Hennus; 18.31 stemmen uit de Europese pers door dhr Folkertsma; 18.39 ter overdenking; 18.42 progr. voor morgen; 18.43 nieuws in het kort; 18.44 fin. econ. overzicht door Piet de Vries; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(9590, 15320 - 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws: Met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten. Radiokrant: berichten reportages over Ant. Sur. en Caribische onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek muz.; 08.30 uitz. kerkdienst Sta Familia; 09.30 klassiek muz.; 10.00 Contakt; 11.00 muz. sport-expres; 12.30 nieuws ANP; 12.45 zondag zonder zorgen; 13.45 Hermanito y su beatgr.; 15.45 variacion dominical; 18.15 ritmodial; 18.30 jeugduitz. pastoor Brada; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 optr. aguinaldos; 17.00 kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 fiesta Pepsi; 18.30 Venezuela te invita; 18.45 nieuws pap.; 19.00 NTS-weekjournaal; 19.20 De Verrekijker; 19.30 Get Smart; 20.00 Ironside; 21.00 nieuws ned.; 21.15 the name of the game; 23.00 dragnet.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkemashow (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobaco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travelbureau; 13.15 fiesta dominical; 24.00 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. Con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA), 1e deel; 11.30 radio krant (radio ned.); 12.00 Boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „Butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA), 2e deel; 17.30 boleros; 18.00 La Voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „The Rum Runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of Radio Sweden; 20.45 hit parade (radio Ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 St. Cristopher progr. (religious); 06.15 the St. Francis hour (rel.); 06.30 amanecer dominical; 08.30 zoeklicht op ned.; 09.30 Panoramas de Israel; 09.45 musica varia; 10.00 club juvenil (spons.); 12.00 club musical Flamboyan (spons.); 14.30 atardecer dominical; 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 met de beste wensen; 19.30 cita estelar; 21.00 selecciones 1325; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Israel pres.; 18.00 bowling; 18.30 publ. service; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 the 3 stooges; 19.45 Eng. nieuws; 20.00 my three sons; 20.30 Julia; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Maduro travelbureau; 21.45 the ugliest girl in town; 22.15 Dean Martinshow.

*****

RNWO (21570, 17810 6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herh. hoogmis; 12.50 einde uitz.

(15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in 't kort; 17.31 int. en ned. nieuws; 17.38 sport van het weekeinde; 17.54 concertgebouworkest; 18.36 kathechetische rubriek, r.k. samengest. door drs G. Konijn; 18.46 progr. voor morgen; 118.47 nieuws in 't kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 - 6085 kHz): 19.00 int "Happy station" progr. SPREKER: Edward Startz; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, sport, concert door concertgebouworkest, godsdienstige uit.; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 Int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 Muz. uit de drie rijksdelen; 09.30 rustige muz.; 10.00 de todo un poco; 12.00 lunch muz.; 12.30 nieuwsberichten; 12.45 een kwartiertje met.....; 13.00 Hermanito y su beatgr.; 15.30 Un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora...; 16.00 ora supersonico; 17.00 peticiones; 18.00 noticias di ANP; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullende muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 persoverzicht uit Israel (TWR); 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 Romantica (L. Bergsma); 22.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 fantastic four; 18.00 This is the life; 18.30 prot. uitz.; 1845 nieuws pap.; 19.00 shell progr.; 19.15 science report; 19.30 the phillis diller show; 20.00 the high chaparral; 21.00 nieuws ned.; 21.15 show di Robby; 22.30 voetbalint. (Coventry City is Leeds United).

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poezia antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical Linda selfservice; 10.15 musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor van Veen; 12.15 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos Tienda Nueva Reforma; 16.30 anuncios comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport co.; 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.01 bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 noticia local; 16.45 cocktail musical; 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle Hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radio krant (radio Ned.); 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na Hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.0 noticias int. & Local Ford; 13. Musica Mejicana (spons.); 13. discolandia (completely spons 17.00 economisa cu La Esperan 17.30 promer dies di awe di PJA (spons.); 18.15 Grace Line ta in ma; 18.30 Happy days progr. inst mental (spons.); 19.00 bole (spons.); 19.15 cultureel pro (V.N.); 19.30 turning the ta (spons.); 22.00 Carclub (spon 23.00 La hora romantica (spon 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Milton t munster; 17.30 cartoons; 18.00 La progr.; 18.30 polygoon nieuw 18.45 pap. nieuws; 19.00 double l of Henry Phyfe; 19.30 pap. sp nieuws; 19.45 eng. nieuws; 20. Ironside; 21.00 ned. nieuws; 21. progr. cult. en opvoeding; 22. twilight zone.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 open en nieuws in het kort; 17.31 nieuws Station Call; 17.37 n Bulletin; 17.39 kommentaar; 17 ned. nieuws door P. van Soest; 17 progr. overzicht; 17.50 Thuis boord; 18.35 Ned. zingt; 18.40 overdenking; 18.43 progr. voor m gen; 18.44 nieuws in het kort; 1 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde

(9590, 15320 en 6085 kHz): 1 spaans progr.; 20.20 einde uit ding.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; magaz reportages, gesprekken, muziek d Lydia Emanuels en Ruud van Hil 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans pr 20.20 eng. progr.: 21.00 ned. nie 21,30 einde uitzending.

*****

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 derprogr.; 07.00 nieuwsbericht 07.15 ochtendblad; 08.00 h nieuws; 08.15 luchtige ochte klanken; 09.00 muzikale tomb 10.00 koopvaardijprogr.; 10 progr. met vocalisten; 10.30 k ziekenuitz. met pastoor Brada; 10 rustige muz.; 11.00 navidad c Curom; 12.00 noticurom; 12. nieuws-bulletin; 12.45 de artist v de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ri y hubentud; 15.30 un cuartu di o cu Micky; 15.45 Un cuartu di ora ...; 16.00 ora supersonico;

*****

ARUBA

RADIO KELKBOOM: 07.00 o ning; 07.02 bon dia cu alegria; 07 noticias int. na pap.; 07.30 mu instrumental; 08.00 seleccion mu cu disco Latino; 08.30 cumplea feliz; 09.15 noticia social; 09 musica varia; 10.00 noticias 10.15 ritmo latino; 10.30 prog Niki Habibe Jr.; 11.00 noticia lo 11.10 ritmo latino; 11.30 mu int.; 12.00 musica varia; 12 noticia int. na pap.; 12.30 mu varia; 12.45 noticia local; 1 variacion musical cu ritmo lat 13.30 mei ora cu boleros; 14 noticia local (resumen); 14.10 s cion musical; 14.30 peticiones; 1 noticia int.; 15.15 variacion mu 15.45 musica cu sabor azteca; 16 progr. int. y La Macorisana su market; 16.15 musica mejic 16.30 noticia local; 16.45 coc musical

(Vervolg op Pag

## Ontevreden werknemers:

# OCCC handhaaft nog oude cao

**WILLEMSTAD. — Onder de werknemers van O.C.C.C. n.v. blijkt tevredenheid te heersen over het feit, dat de directie van dit bedrijf teren in een kleine circulaire heeft meegedeeld, dat de oude cao rdt gehandhaafd. Dit betekent, dat het Akkoord van Parera, dat verden week zaterdag tussen stakers en directie tot stand kwam, geen de meer heeft. Volgens een verklaring van enige O.C.C.C.-werkemers zou het bestuur van de Cadmu gisteravond nog contact hebben genomen met landsbemiddelaar mr A. F. M. Torres en zou vandaag t overleg worden voortgezet. De heer Sophia, vroeger bestuurslid van Cadmu, heeft verder aan de Amigoe verklaard, dat hij en vele andere beiders zich verzetten tegen de schorsing, welke de C.D.M.-directie eft opgelegd aan een 22-tal werknemers bij de C.D.M. in verband t de staking. „Niet de arbeiders zijn schuldig, maar de directie en de kbond", aldus de heer Sophia.**

De heer Sophia, vergezeld van en andere werknemer van de O.C.C.C., legde vanmorgen een verlaring af, waarin men protesteert egen het feit, dat de C.D.M. directie en aantal werknemers heeft geschorst in verband met een onderoek naar hun aandeel in de reente staking. „De directie wist, dat r al geruime tijd ontevredenheid eerste", aldus de verklaring. „Ook e vakbond Cadmu wist dit. Als er an geen oplossing wordt gezocht m die ontevredenheid op te heffen, dan kan men niet verbaasd ijn als de ontevredenheid een weg oekt in een staking. Men kan daaroor de werknemers niet verantoordelijk stellen. De directie zelf s fout geweest en misschien ook de akbond. De schorsing moet daarn zo snel mogelijk ongedaan worden gemaakt", aldus de verklaring.

### One man-show

De heer Sophia, die bestuurslid an de Cadmu is geweest en gedurende enige tijd ook bezoldigd bestuurslid, gaf als zijn mening, dat oorzitter Harold Martis alles teel op zichzelf wilde regelen. Ook eerde het vroegere bestuurslid zich egen het formulier, dat gisteren nder het C.D.M.-personeel is uitereikt in verband met het onderoek naar de recente staking. „De erknemers moeten goed nadenken oor zij dit formulier invullen. Vanag zijn het die 22 collega's, morgen zijn zij misschien zelf de dupe", dus de heer Sophia. Hij gaf als n mening, dat de werknemers het rmulier beter niet kunnen invullen.

### Akkoord ingetrokken

De heer Sophia beklaagde er zich erder over, dat de O.C.C.C.-directie jn woord heeft ingetrokken met etrekking tot de op 6 december beikte overeenkomst, volgens welke et minimum-loon zou worden opetrokken tot twee gulden met doorerkend een loonsverhoging van en procent voor de andere werkemers en tevens met invoering van en vijfdaagse werkweek van veer uren. „Maandag zijn we aan het erk gegaan, omdat er een overenkomst zou zijn gesloten tussen .C.C.C. en Cadmu. Op die dag regen we te horen, dat we de volende dag pas om half acht op het erk hoefden te komen. Dit hield in, dat de veertigurige werkweek was ingevoerd", aldus de heer Sophia. „Gistermiddag kregen we echter een circulaire van de directie met de volgende mededeling: „Zoals aan het bestuur van de Cadmu gemeld, delen wij mee, dat de voorwaarden van onze cao, vastgesteld op 27 december 1967 tussen Cadmu en O.C.C.C.. onvoorwaardelijk van kracht zijn. Directie O.C.C.C."

Zegt de heer Sophia: „De arbeiders zijn hierover zeer ontevreden. Zij vragen zich af, waarom dit dan niet eerder kon worden meegedeeld. Wij meenden, dat de nieuwe overeenkomst tussen Cadmu en O.C.C.C. op papier stond en daarom zijn we aan het werk gegaan. Verschillende arbeiders zijn vanmorgen niet op het werk verschenen, omdat zij rekening hadden gehouden met het feit dat zij vandaag vrij waren." De heer Sophia deelde desgevraagd mee, dat de O.C.C.C.-werknemers contact hebben opgenomen met de Cadmu. Deze heeft gisteravond nog gesproken met de landsbemiddelaar. Naar hij had vernomen, zou er een scheidsgerecht komen om een oordeel te vellen over deze kwestie.

### Bustarieven

De heer Sophia, die meende te spreken namens talrijke werknemers, maakte verder bezwaren bekend tegen de invoering op dit ogenblik van de nieuwe bustarieven. „Volgens mij had het bestuurscollege hiermee beter kunnen wachten tot de algemene loonsverhoging er was. Neem nu de winkelmeisjes. Die verdienen nog hun oude salaris, maar moeten nog meer geld aan busjes uitgeven. Hetzelfde geldt voor de werknemers bij de bedrijven. Waarom had men niet even kunnen wachten met de hogere tarieven?" Tijdens de persconferentie welke het bestuurscollege van Curaçao gistermiddag gaf, deelde gedeputeerde A. A. Jonckheer mee, dat de tarieven voor de busjes tien jaar ongewijzigd zijn gebleven. Vandaar dat zij nu verhoogd zijn.

**Ondertussen is vanmorgen het eerste ontslag gevallen in verband met de staking. Een van de geschorste werknemers is vanmorgen op staande voet ontslagen. De directie wilde liever geen naam noemen.**

## BELASTING-VERHOGING

(Vervolg van pag. 1)

De invloed van de verhoging van het minimum-loon voor de arbeiders en werklieden in eilandsdienst blijft niet beperkt tot deze loonsverhoging "sec". De gevolgen werken verder door. Als voorbeelden gaf gedeputeerde Jonckheer het volgende. Het bestuur van het Sint Elisabeth Hospitaal heeft het bc telegrafisch laten weten dat men verplicht zal zijn als gevolg van het optrekken van het minimum-loon de tarieven voor de gouvernements-patienten te verhogen.

Ook verschillende aannemers, die werkzaamheden voor het eilandgebied uitvoeren hebben laten weten, dat de invoering van het minimum-loon zijn consequenties heeft. Dit dus wanneer de wet op het minimum-loon van kracht is geworden.

De verhoging van het minimum-loon gaat doorwerken op het gehele pakket, aldus ged. Jonckheer. Men gaat dit nu rustig bekijken. Het accent ligt echter op de verhoging van het minimum-loon van de arbeiders en werklieden in overheidsdienst. Er zullen ook andere bronnen moeten worden aangeboord — bestaande bronnen en inkomstenbronnen, die er nu nog niet zijn wellicht. De grootste zorg op dit moment is de uitbetaling van het minimum-loon aan genoemde categorie overheidspersoneel. De gedeputeerde herinnerde er nog aan, dat al ter sprake is gekomen een beroep op de regering en de Staten te doen. Dit beroep zal zeker gedaan worden. "Alle zeilen zullen bijgezet moeten worden", aldus gedeputeerde Jonckheer "om er overheen te komen".

De staking bij DOW en de andere eilandelijke diensten wilde hij niet zien als de enige oorzaak van de precaire situatie en van deze belastingverhogingen. "Een harde klap is gegeven door 30 mei", zo verklaarde hij. "Daar is dan de staking bijgekomen". Het had al in de bedoeling gelegen belastingverhogingen voor te stellen. Zo is enige tijd geleden al het loodsgeld verhoogd door de raad en wel met ingang van 15 december. Overigens was de financiele positie van het eilandgebied voor 30 mei al niet rooskleurig. Door 30 mei werd de financiele situatie precair en de verhoging van het minimum-loon deed er nog een schepje bovenop'zei ged. Jonckheer.

*Drie nieuw benoemde Statenleden hebben gisteren in handen van gouverneur mr. N. Debrot de eed afgelegd.*

*Op de foto v.l.n.r. mr. N. Debrot, de heer E.R. Finck, de heer J.L. Martina en de heer N.G. Monte.*

*WILLEMSTAD – Bij de kantoren van Banco Popular Antiliano heerste vanmorgen vroeg reeds grote bedrijvigheid, omdat de bouwvakkers, wier vacantie gisteren is begonnen, hun vakantie-zegels kwamen verzilveren. De kantoren van genoemde bank zijn tot vanavond open in verband hiermee.*

# Clasc:"verhogin g van prijzen een kwalijke zaak.."

WILLEMSTAD – De heer Molano, vertegenwoordiger van de Clasc (Christelijke federatie van arbeiders in Latijns Amerika), wees vanmorgen tijdens een persconferentie op het gevaar dat de werkgevers op Curacao kennelijk geneigd zijn om de stijging van de lonen te berekenen in de prijzen. "Aan een dergelijke "relatieve" stijging van de minimumlonen, heeft de arbeider niets, integendeel het is een gevaarlijke tendens die voor de gehele gemeenschap nadelig zou zijn. De Clasc heeft met belangstelling en bezorgdheid de ontwikkelingen van de laatste dagen op Curacao gevolgd en heeft mijn persoon afgevaardigd om op de hoogte te blijven van de ontwikkelingen en tevens om de bij ons aangesloten vakbonden bij te staan", aldus de heer Molano.

Hij vond het ook erg dat een maatschappij probeert om de arbeiders tegen elkaar uit te spelen. Door overheveling van de gestegen lonen naar de prijzen van consumptieartikelen enz. ("wij hebben al gezien dat de transportkosten verhoogd zijn") heeft de arbeider op den duur niets aan de loonsverhoging. Supermarkets, zo vervolgde de heer Molano, zeggen nu al dat zij de gestegen kosten moeten doorberekenen in de prijzen.

"De werkgevers moeten begrijpen dat zij jarenlang zoveel winst zij wilden, hebben kunnen maken en dat het nu de beurt van de arbeiders is om hun aandeel te vragen. Het is van bijzonder groot belang dat alle vakbonden het standpunt verdedigen dat de arbeider een reele loonsverhoging toekomt zonder dat de prijzen verhoogd worden".

### *Kaderopleiding*

De persconferentie handelde voorts over cursussen die Curacaose vakbondsvertegenwoordigers gevolgd hebben in het kader van de kaderopleiding van Clasc. Deze organisatie besteedt jaarlijks 70 pCt. van zijn begroting aan kaderopleiding. Want men is ervan doordrongen dat het kapitaal een geweldig grote voorsprong heeft op de arbeid voor wat de faciliteiten betreft die het kapitaal ten dienste staan. Dit vacuum, aldus ook de heer Ruder Daal, leider van het opleidingsinstituut op Curacao, INFORSIC, kan slechts opgeheven worden door het vakbondswezen op een hoger peil te brengen.

De heer Daal deelde mee dat men volgend jaar dit instituut formeler gaat opzetten, met eigen kantoor, bibliotheek enz. Dit instituut krijgt steun van ILATES, een opleidingsinstituut van de Clasc voor Latijns Amerika, financiele steun. Voor 1970 heeft men veel plannen op stapel.

De heer Molano gaf de belangrijkste punten op, welke besproken waren op een congres dat onlangs in Quito(Ecuador) werd gehouden. Trapsgewijs zal men moeten komen tot een organisatie van arbeiders van Latijns Amerika. Het eerste stadium is het houden van een dialoog, vervolgens uniformiteit te brengen in de acties, hierna een uniformiteit van programma's en in het laatste stadium de vorming van een organisatie.

De heren E. Pietersz en R. Josefa gaven ter persconferentie hun indrukken weer van de cursussen die zij onlangs hebben gevolgd in Caracas en van de congressen waaraan zij hebben deelgenomen. De heer Pietersz vertelde dat hij een actief aandeel had gehad in de totstandkoming van de Federacion Latino Americana de Trabajadores de Madera y Construccion (Federatie van houtbewerkers en constructiearbeiders). De heer Pietersz is secretaris-generaal van de Centrale Bond van Ambachtslieden. Alhoewel zijn bond niet aangesloten is bij het Curacaos Christelijk Vakverbond dat op zijn beurt lid is van de CLASC, heeft hij toch van het C.C.V. het aanbod gekregen en geaccepteerd om deel te nemen aan het congres georganiseerd door de CLASC in Caracas. De heer Pietersz heeft inmiddels machtiging gekregen van zijn bestuur om zich aan te sluiten bij de Clasc.

### *Problemen jeugd*

De heer Josefa nam deel aan een congres met achttien landen waarbij de problemen van de werkende jeugd ((15-30 jaar)) werden besproken en waarbij oplossingen werden gezocht voor deze problemen. Hij werd gekozen tot secretaris van de federatie van werkende jeugd in Latijns Amerika. Als zodanig is zijn taak de jeugd te organiseren in de Antillen, de Britse en Franse eilanden, Sto. Domingo, Puerto Rico, Suriname en Guyana. Aangezien hier op Curacao een dergelijke organisatie nog niet bestaat, gaat hij eerst alle aandacht wijden aan Curacao. "Wij hebben de HOC (Hubentud Obrero Christiano) gehad," aldus de heer Josefa, "maar die is niet zo actief meer".

## Eén procent

WILLEMSTAD — In het bericht over de cao-clausule welke van kracht is voor het CDM-personeel, is een rekenfout geslopen. De cao-clausule houdt in, dat hij een stijging van het prijs-index-cijfer met een punt het loon aangepast wordt met een procent. In de toelichting op dit artikel werd als voorbeeld gegeven, dat bij een uurloon van twee gulden dit aangepast zou worden tot f. 2,20. **Dit had echter moeten zijn: f. 2,02, omdat nu eenmaal een procent van twee gulden slechts twee cent is.**

### INGEZONDEN

## Carta na Emmy y su grupito di Vitò

Algun di e condicionnan pa Emmy Henriquez y su grupito di Vito por afilia na F.A.C. (Fundacion Aguinaldos di Corsow):

1. Siña respeta libertad di persona.
2. Coopera cu tur organizacionnan cu kier traha na bienestar di nos Pueblo.
3. Stop di descrimina y stop di infiltra descriminacion den Pueblo.
4. Probami ta cual ta e gruponan Folclorico y of di Tambu cu a jega di mira nan cara y no di mi y cualnan conoce mihor cu ami, si no ta pa tur loke ta contrario di e condicionnan ariba menciona cu ami ta exigi.
5. Stop di perde oportunidad y invitacionnan caminda e por tin ocasion di siña loke ta ariba menciona y bai den bon caminda pa por ser afilia na un organizacion cu por acepta nan.

No a straña ami ni mi fanaticonan con Emmy Henriquez y su grupito di Vito a lanza un critica sin pia sin cabez asina, mas nos ta gradicinan pa es propaganda gratis den Vito. Mi no ta admiti den F.A.C. muchanan di 6 pa 18 aña manera tin den nos gruponan, di ta den un grupo di tambu. Mi ta sigi cu por lo menos 32 gruponan di Aguinaldo (cada uno cu no menos cu 25 miembro y nan mayoman y nan fanaticonan). Larga Emmy y su Grupito di Vito y lo sigi alegria Pueblo tur caminda, deseando un Feliz Pascu y un Prospero Aña Nobo na tur hendenan di bon boluntad.

GILBERT I. BOUWMAN.

## Portefeuille-verdeling in nieuwe raad van ministers

WILLEMSTAD — In de gistermiddag gehouden eerste bijeenkomst van de nieuwe Raad van Ministers heeft de volgende portefeuilleverdeling plaatsgevonden: de heer E.O. Petronia — minister-president, Algemene Zaken en Justitie a.i.; de heer S.G.M. Rosendal — vice-minister-president en Financien; de heer A.P. Nita — Sociale Zaken, Volksgezondheid en Arbeid a.i.; de heer F.J. Pijpers — Economische Zaken en Welvaartszorg; de heer L.A.I. Chance — Verkeer en Vervoer; de heer O.R.A. Beaujon — Onderwijs en Cultuur en Opvoeding.

Met grote vreugde geven wij hierbij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

**Sabine**

H. M. Pinedo
C. Pinedo-Veel
Danielle

Curacao, 11-12-'69.

## Verzet in proces tegen William Calley

FORT BENNING. — De verdedigers van luitenant William Calley, die beschuldigd wordt van moord op 109 Zuidvietnamese burgers, hebben verzocht de beschuldiging in te trekken. Zij voeren aan dat hun cliënt niet onpartijdig kan worden berecht wegens de publiciteit die aan de zaak is gegeven en wegens de vele verklaringen die door militairen aan de pers zijn gedaan.

## Ontevredenheid in Chileens leger

SANTIAGO. — In verscheidene steden van Chili zijn militairen in staat van paraatheid gebracht naar aanleiding van berichten over klandestiene bijeenkomsten van officieren die ontevreden zijn over de betaling.















## UITSLAG LOTERIJ ARUBA ROTARY CLUB

1e 1659 - 2e 1788 - 3e 1363 - 4e 1318
5e 1410 - 6e 2879 - 7e 1822 - 8e 2961
9e 3702 - 10e 2713 - 11e 2126
12e 3946

Wij bedanken een ieder voor zijn medewerking voor het welslagen van deze Loterij. Voor prijzen kan men: De Veer Theater bellen.

## OPENBAARMAKING

door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba van de uitslag van de verkiezing van VIJF leden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba, gehouden op den 12de December 1969:

**Voor het Grootbedrijf:**

ARENDS, Arturo Marcelo
MARUGG, Isaac Oscar
SCHOLL, Franciscus Leonardus
WHITFIELD, Clinton Hathaway

**Voor het Kleinbedrijf:**

KUIPERI, August Bernhard Jr.

Afschrift van het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie ligt ter Secretarie der Kamer voor een ieder ter inzage.

Aruba, 12 december 1969.
De Voorzitter der Kamer
Arturo M. Arends.

# Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110 TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 - 2950.




ZATERDAG:
BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The heroes of Telemark - alle leeftijden; 12.00 The wild rebels - 18 jaar; Rialto: 8.00 Lady in cement - 18 jaar; BALASHI: Drive-in: 8.30 The big gundown - 14 jaar; 12.00 The big Gundown - 14 jaar; SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 100 rifles - 18 jaar; 12.00 Massacre time - 18 jaar.
WACHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter O.R. Wever; SAN NICOLAAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ.: dokter O.L. Ponse.
WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina, NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua, SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD - Aruba, tel.: 1080; SAN NICOLAAS - San Lucas, tel.: 5119.
DIVERSEN
KOOPAVOND: 15.00 - 2.00 te San Nicolaas.
SPORT
VOETBAL: 20.00 Dakota vs RCA - Hoofdkl. - stadion
HOTELS:
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. zusters Barbara, Beverly en Diana Gamm, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond. vrijdag en zat.; zondag, 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat.: 21.30 en 23.30) optr. Guy Lombardo, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer: Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; Divi Divi-theque: zondag 12.00 - 17.00 open, alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.
ZONDAG
ORANJESTAD: De Veer: 60.00 It happened at the world's fair - alle leeftijden; 8.30 The heroes of Telemark - alle leeftijden. Rialto: 6.00 Smoky - alle leeftijden; 8.00 Lady in cements - 18 jaar; BALASHI: Drive-in: 8.30 The big gundown - 14 jaar; SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 The desperado trail - alle leeftijden; 8.00 The magus - 18 jaar.
DIVERSEN
BEZICHTIGING: 14.00 - 17.00 Lionshuis - Awakattistr., O'stad.
AUTOSTERRIT: APA. start: 08.30 en 10.30 - Ctro. Educativo, na afloop prijsuitr. - Ctro. Educativo, Boerhavestraat.
KERSTCONCERT: 20.30 kerkkoren prot. kerk San Nicolaas en Seroe Colorado - Seroe Colorado Community church.
BIJEENKOMST: Aruba Toastmasters - (installatie bestuur).
SPORT
ATTA: individuele kamp - dames - Estrellaclub.
SCHERMEN: 16.00 open toernooi - junioren - Eagle club.
DOMINO: 13.00 voortz. toernooi (zapatosysteem); 16.30 DOW Aruba vs DOW Curacao.
VOETBAL: 16.00 Riverplate vs SCA - A. kl. - stadion;
SOFTBALL: 10.00 Paxton vs Mos. Sta. Helena; 11.45 Nesbitt's vs Texas furn. store; 13.30 UPA vs Kist - terrein Aruba Jrs.
TOERISTENSCHIP:
07.00 - 16.00 Empress of Canada - vert. Maduro & Sons.
CARIBECLUB:
10.00 softball (bachelors vs jrs); 11.00 (winnaar vs old timers); 14.00 domino knock-out en kaartspelen; 16.00 dansen, op muz.: San Fernando Combo; (tijdens dansfeest verk. kandidaten voor Carnavalskon. en jeugdkoningin).
MAANDAG
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The heroes of Telemark - alle leeftijden; Rialto: 8.00 Star - 14 jaar; BALASHI: Drive-in. 8.30 The night of the following day - 18 jaar; SAN NICOLAAS– Principal: 8.00 The magus - 18 jaar.
DIVERSEN:
FESTIVAL: 19.30 aguinaldos - speelpl. school Brasil.
ARUBA FLYING CLUB: buitendag en barbecue - de Vuystvliegveld.
RCA-clubgeb.: 20.00 feest DOW-club (uitr. statuut-beker).
SPORT
SCHERMEN: 16.00 finale jeugdcomp. - Eagle club.
KERKDIENSTEN ARUBA
ZONDAG
Brazil: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN.
ORANJESTAD: 09.00 ds Brouwer; 19.00 jeugddienst in de kleine kerk.
PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs.
SAN NICOLAS: 10.30 ds Brouwer.
DINSDAG
DIVERSEN
08.30 - 10.00 te Kadushi Largo; 10.30 - 13.30 te Brasil.
CURSUS: tekenen en schilderen - (kind. 6 - 12 jr.) - CCA.



## *Protest tegen aantrekken buitenlandse aannemers*

# CFW: Lago leerde van 30 mei blijkbaar niets

## Wat blijft van project achter op Antillen?

WILLEMSTAD – De vakbond CFW vraagt zich met bezorgdheid af oLago op Aruba dezelfde politiek voert, welke Shell Curacao nv heeft nagestreefd bij het aantrekken van aannemers uit het buitenland voor het verrichten van bepaalde werkzaamheden. Het gevolg van een dergelijke politiek is, dat er maar weinig geld op de Antillen achterblijft als een buitenlandse aannemer de werkzaamheden verricht. De CFW vraagt zich af, of men dan nog niets heeft geleerd van 30 mei. Deze vraag wordt gesteld in een artikel in het vakbondsorgaan Voz di CFW.

Een van de oorzaken van 30 mei, aldus dit blad, was de minachting welke er heerste en nog steeds bestaat in onze gemeenschap. De ontwikkelingen in de olie-raffinaderijen hebben veel ontevredenheid gekweekt door de manier, waarop men zijn personeelsbeleid voerde sinds 1950, met als gevolg dat de werkloosheid toenam. Deze bedrijven hebben namelijk op de ene aannemer tegen de andere uitgespeeld ten koste "van het zweet van de arbeiders". Op de ene dag kreeg een werknemer bij een raffinaderij zijn ontslag, terwijl hij de volgende dag weer ging werken op het raffinaderij-complex maar dan in dienst van een aannemer, waarbij hij in loon en sociale voorzieningen een stuk achteruit ging.

### Wescar dankzij PWFC

Op het ogenblik gebeuren er vreemde dingen op de Antillen en in het bijzonder op Aruba, aldus Voz di CFW. "Wescar is op Curacao door de PWFC, omdat de vakbond een hevige strijd heeft gevoerd om te bereiken, dat dit bedrijf een kans kreeg om op Curacao te bestaan. Wie herinnert zich niet de strijd, welke de CFW enige jaren geleden voerde toen Shell aan buitenlandse aannemers het werk gaf voor de nieuwe plant, terwijl plaatselijke bedrijven dit werk hadden kunnen doen", aldus het vakbondsorgaan.

"De PWFC en de CFW gingen deze strijd aan omdat de beide vakbonden van mening waren en de overtuiging hadden dat dit in het belang van de arbeidersklasse van Curacao was. Het motief was, dat buitenlandse bedrijven naar Curacao komen, de plant bouwen met veel buitenlands personeel en daarna vertrekken. Een groot deel van de salarissen wordt betaald aan de buitenlanders, zonder dat bijna iets in ons land geïnvesteerd wordt. Deze bedrijven geven de landskinderen geen opleiding. Degene die achterlijk blijft is de Curacaose arbeider".

### Kwestie Wimpey

"Zo konden we zien dat het aannemingsbedrijf Wimpey kwam en dat Wimpey ging; volgens geloofwaardige bronnen een belastingschuld achterlatend van tachtigduizend gulden.

Door de acties van de CFW en PWFC kon Wescar de kans krijgen zich op Curacao te vestigen, totdat Wescar het zwarte schaap in onze gemeenschap werd. Toch heeft Wescar een programma geëntameerd dat geen enkele voor hem heeft ondernomen. Wescar heeft namelijk op grote schaal de Antilliaanse arbeider een technische opleiding gegeven. Dit was de basis waarop Wescar een krachtig bedrijf werd op de Antillen en wellicht in het Caribisch gebied". Aldus Voz di CFW.

### Amerikanen niet gek

Iedereen kon de plannen van Lago vernemen in verband met de bouw van een nieuwe plant, welke meer dan honderd miljoen dollar kost. "Natuurlijk zijn de Antillen en Aruba in het bijzonder blij met een dergelijke grote investering. Zoals bekend werd het werk toevertrouwd aan het bedrijf Parson", aldus het vakbondsorgaan. "Wat echter niet bekend is aan de bevolking, dat is dat Parson op zijn beurt het project heeft gegund aan een Italiaans bedrijf, Snam Projeti. Het echte werk wordt gedaan door Snam Projeti, welk bedrijf volgens goede bronnen met veel Italianen deze plant komt bouwen.

### ...Italianen ook niet

Als men zich realiseert, dat van de honderd miljoen dollar zo ongeveer 75 miljoen opgaat aan materiaal, dan is het begrijpelijk, dat alleen 25 miljoen dollar overblijft ter verdeling tussen Parson en Snam Projeti. De Antilliaanse arbeiders weten dat Amerikanen niet gek zijn en ongetwijfeld strijkt Parson tien miljoen dollar op. De Italiaan is ook niet gek en zal zeker met een flink stuk van de taart terugkeren naar Italie. Hoeveel blijft er dan nog op Aruba, en dus op de Antillen, achter?"

Voz di CFW merkt dan op, dat Aruba veel faciliteiten verleent aan Lago als belastingvrijdom, verbetering van de haven. Met andere woorden, de gemeenschap geeft verschillende faciliteiten aan het petroleum-bedrijf en Lago bouwt een plant, maar de meerderheid van het op deze manier geïnvesteerde geld gaat naar Amerika en Italie toe. Hiertegen protesteert de CFW heftig en men raadt de Arubanen aan hetzelfde te doen. De gehele bevolking moet tegen dit soort misbruiken van de kapitalisten protesteren, meent de CFW.

### Lucha Arubiano

Tot besluit wijst het vakbondsorgaan er op, dat de Arubaanse leiders steeds een "lucha Arubano" hebben gepredikt. "Een strijd, waarmee wij van Curacao het niet eens zijn. Maar als de Arubaanse leiders dan inderdaad een dergelijke strijd willen voeren, dan hebben zij hier een kans. Als het nodig is moet men vol overtuiging strijden voor het Arubaanse belang. Broeders van Aruba, dit is de strijd.... tegen degenen met kapitaal, die misbruiken begaan tegen de arbeiders. Wij moeten elkaar niet bestrijden, wegens kleur, afkomst of geloofsovertuiging". Aldus de Voz di CFW.



*Vanaf dinsdag treedt in de Oranjestadroom van het Holiday Inn Aruba de bekende zangeres Tonia Bern-Campbell op. Deze uit Vlaamse ouders geboren zangeres heeft niet alleen in de Verenigde Staten, doch ook in Europa vele successen geboekt. Voor de BBC bracht zij haar eigen show. Voorts werden filmen gemaakt met Maurice Chevallier. Met de hulp van haar vrienden Chevallier en Guy Lombardo begon zij haar succes in de VS door als gast-ster op te treden in Lombardos orkest. Tonia was gehuwd met Donald Campbell die in 1967 in Coniston Lake het leven verloor toen hij het record voor watersport trachtte te verbeteren.*

## Namen schuldigen op formulier invullen

# *CDM betrekt werknemers in onderzoek*

**WILLEMSTAD. — Aan de werknemers van de C.D.M. is in een formulier gevraagd of er naar hun mening nog meer collega's geschorst dienen te worden in het kader van het onderzoek naar de aanstichting van de recente staking. Aan de werknemers wordt ook gevraagd wie dan daarvoor in aanmerking moeten komen. Men moet het formulier met naam en nummer ondertekenen.**

Dit formulier is gisteren onder het personeel verdeeld. Er worden de namen van de 22 reeds geschorste werknemers op vermeld. Ten aanzien van elke geschorste wordt gevraagd of men het er mee eens is dat betrokkene geschorst is en of men enige reden kan motiveren. Aan het einde van de lijst komt de vraag of men nog enkele andere namen kan vermelden van werknemers, die schuldig zijn aan de staking.

### Medewerking

Op de medewerking van de werknemers wordt gerekend, zegt de opsteller van het formulier. Dit kan in een bus in het bdlokaal of bij de portiersloge worden gedeponeerd, al dan niet ingevuld. De inzender moet er zijn naam onder zetten en het nummer van zijn fabriekspasje.

Naar de Amigoe vernam van enige C.D.M.-werknemers zou een aantal collega's bereid zijn aan het verzoek van de directie gevolg te geven door nog meer namen van eventuele schuldigen in te vullen. Een andere groep is er tegen. "Als ik het formulier zou invullen, dan zou ik er op zeen: „De schuldigen aan de staking zijn de regering die zomaar deminimumlonen verhoogt en de directie van de C.D.M.", zo verklaarde een der werknemers.

### Schuld afschuiven

Deze werknemer zagde er tevens over, dat een aantal oudere werknemers nu ineens le schuld voor de staking op de jongeren willen schuiven, terwijl zelf enthousiast hebben meegedaan. Ook degenen, die de geschorste werknemer C.T. tegejuichten, toen hij heftig sprak, keren zich u tegen hem, aldus deze informant.

Een geschorste werknemer voegde hieraan toe, dat zich onder de geschorsten verscheidene werknemers bevinden, die zich bij de staking zeer rustig. Waaronder hij ook hem zelf. De geschorste werknemer voegde, was voor hem een grote vraag. Hij beantwoordde deze vraag gedeeltelijk met op te merken, dat tijdens de vergadering van woensdagmorgen een assistent-personeelschef in de Sindical aanwezig was. Vroeg had deze functie was, gewerkt of de vakbond zijn ouderwet. Na de toespraken van de bestuursleden en de landsbemiddelaar en het sluiten van de vergadering was er een felle discussie ontstaan tussen voorstanders en tegenstanders van het voortzetten van de staking. Hij nam aan, dat de assistent-personeelschef toen de namen heeft opgeschreven van enige voorstanders van de staking. Tot zover de informaties van enige werknemers en een geschorste werknemer.

### Bonus

Het cao-personeel van de C.D.M. dat gestaakt heeft, kreeg gisteren reeds zijn kerstbonus uitgereikt. Zij hadden anders geen cent gekregen, omdat de staking precies een arbeidsweek heeft geduurd. De bonus bedraagt vijftig arbeidsuren.

## Expositie van Johan Schweitz en Adi Martis

ORANJESTAD. — In de Bonaireroom van het Aruba Sheratonhotel zullen de heren Johan B. Schweitz en Adi Martis van 19 tot en met 27 december een tentoonstelling van hun werken houden. De heer Schweitz hoopt in de Arubaanse gemeenschap niet veel introductie meer. Aruba heeft reeds enige keren met zijn werk kennis kunnen maken, terwijl het Coral Strandhotel ook enige van zijn werken heeft hangen. Zijn successen van de laatste jaren waren geslaagde tentoonstelling in Balerie Botto, Caracas (1968) en dit jaar in Woodstock Gallery te London, Kunsthandel Broerse in Amsterdam, Groep Prodeka Galeria Romano in Mexico, groep Prodeka Curaçao museum en zeer recent in Salon d'Ampere in Maracaibo, Venezuela.

De 25-jarige Adi Martis heeft van 1964 tot en met 1969 aan de Academie voor Schone Kunsten te Amsterdam gestudeerd en hield in 1966 zijn eerste tentoonstelling in het Cultureel Centrum op Aruba.

De tentoonstelling van de heren Schweitz en Adi Martis zal iedere dag van één tot elf uur 's avonds geopend zijn.

## Onderscheiding

ORANJESTAD. — De directeur-eigenaar van het Coral Strandhotel, de heer Ike Cohen, ontving een brief van de National Restaurant Association gevestigd in Chicago, waarin hem werd medegedeeld, dat hem door deze organisatie een benoemde tot buitengewoon lid. Deze onderscheiding valt alleen te beurt aan personen, die zich op het gebied van restaurantbedrijven verdienstelijk hebben gemaakt.

## Verkiezingen bij K.K.

ORANJESTAD.- Ten kantore van de kamer v. Koophandel en Nijverheid werd distermorgen de verkiezing gehouden voor een bestuurslid voor kleinhandelbedrijf en vier ledvoor het grootbedrijf.

Gistermiddag werd de uitslag bekend gemaakt voor het Grootbedrijf waren kozen de heren Oscar Marugg, Jon Whitfield en Arturo Arends, tijl de heer Frans Scholl als nieuwl werd gekozen. Bij het kleinbedrijf werd de directeur van TeleAr de heer A. B. Kuiperi jr. geko. De vader van de heer Kuiperi, jlen A. B. Kuiperi sr, was veren secretaris van de kamer. samen met de heren A. Polvlie H. Raven, S. L. Berlinski en E. Ioes, die niet aan de beurt van aftreden waren, zullen de gekozenen in januari het nieuwe bestuur de Kamer vormen. In de eervergadering van januari wordt voorzitter en ondervoorzitter gen.

## Auto gekanteld

ORANJESTAD. — Op de weg naar Santa Cruz kantelde een wagen nabij een rooi, waardoor vier personen licht gewond raakten. De bestuurder verklaarde dat toen hij door de rooi reed een tegenligger zijn ruit vol spatte, waardoor hem het zicht werd ontnomen. Hij verloor de macht over het stuur. Schade 600 gulden.

Op de George Madurostraat hoek Byronstraat reden donderdagavond de bestuurder van een personenwagen en bromfietsers te veel links. De bromfietser werd hierbij aangereden en ernstig gewond naar het hospitaal overgebracht. Materiële schade 300 gulden.

Op de Rondweg/Karawarastraat verleende de bestuurder van een personenwagen geen voorrang, schade 875 gulden.

## Wedstrijd van mini-bootjes

ORANJESTAD. — Onder auspicien van de Bucutijachtclub wordt maandag aanstaande, Statuutdag, een wedstrijd gehouden met miniatuurbootjes. De start vindt 's morgens tien uur plaats achter het Wilhelminapark, de finish ligt voor het Coral Strand hotel. Voor deze wedstrijd werden door enige handelaren zes bekers beschikbaar gesteld.

Op de helft en driekwart van de vaarroute mag de eigenaar van de boot, indien nodig, een koerscorrectie aanbrengen.

Iedereen kan deelnemen. Men kan zich opgeven maandagmorgen aan de start.

## Bejaarden te gast bij Kiwanis

ORANJESTAD. — Honderd ouden van dagen zijn morgenmiddag in de oude Madikiclub te Oranjestad de gasten van de Kiwanisclub Aruba. Zij worden een prettige middag bereid, waarbij drinken en voedsel wordt geserveerd en de echte oude walsen niet zullen ontbreken door dat een tingilingbox aanwezig is.

## Geen feest op Statuutdag

ORANJESTAD. — Statuutdag wordt aanstaande maandag op Aruba in alle stilte met een vrije dag herdacht. Er zijn dit jaar geen activiteiten, die van overheidswege uitgaan. Verleden jaar werd nog een padvindersmars door de straten gehouden, doch dit jaar werd geen enkele activiteit georganiseerd.

# Ged. Winkel handhaaft besluit tot aftreden

**WILLEMSTAD. — Gedeputeerde R. Winkel handhaaft zijn verzoek tot ontslag als gedeputeerde van het eilandgebied Curaçao. Na zijn ontslag zal hij in dienst blijven als ambtenaar van het eiland. Hij heeft het verzoek gedaan om „persoonlijke redenen". Er liggen geen politieke motieven aan ten grondslag. Aldus een mededeling, welke ged. Winkel gistermiddag deed tijdens een persconferentie.**

De gedeputeerde legde deze verklaring af nadat zijn collega A. A. Jonckheer, die kennelijk de centrale man in het Curaçaose bestuurscollege is geworden na het vertrek van ged. S. G. M. Rozendal — duidelijk had gemaakt dat hij persoonlijk hoopte, dat de heer Winkel zijn ontslag-verzoek zou intrekken.

Ged. Jonckheer merkte nog op, dat men zal proberen ged. Winkel onder een zodanige druk te zetten, dat hij van zijn besluit terugkomt. Hij noemde het aanblijven van ged. Winkel „van zeer groot belang" voor de gemeenschap.

Hierop stelde ged. Winkel, dat hij het ontslag-verzoek om persoonlijke redenen heeft gedaan. Hij kon zich voorstellen dat er enige verwarring was ontstaan als gevolg van de recente raadsvergadering, maar hij deelde mee, dat hij zijn verzoek onverkort handhaaft. In de eerstvolgende raadsvergadering zal dus een nieuwe gedeputeerde gekozen moeten worden. Volgens de Eilandenregeling moet de eilandsraad na het verzoek tot ontslag van een gedeputeerde, zo mogelijk in de eerstvolgende raadsvergadering zijn opvolger kiezen. Op verzoek van de DP-fractie was de benoeming van een opvolger donderdag aangehouden.

Ged. Winkel verklaarde nog, dat hij gezien het karakter van de redenen, welke tot het verzoek hebben geleid, weinig meer kon zeggen. Wel wilde hij in verband met geruchten meedelen, dat er geen politieke motieven in het spel geweest zijn toen hij zijn verzoek indiende. Dit staat ook niet in verband met de gebeurtenissen in de partij van twee weken geleden. Tot zover ged. Winkel.

## Kerstviering bij de douane

ORANJESTAD. — Traditiegetrouw organiseert de Douane Ontspanning en Sociale Vereniging Aruba een kerstviering. Deze vindt plaats volgende week vrijdagavond in het clubgebouw van de vereniging te Barcelona, Dakota. Met muziek, dans en toespraken wordt het officiële gedeelte afgewerkt met na afloop een feest.



(Vervolg van Pag. 2)

DINSDAG

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount House; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical; Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music instrumental musica; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticia int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & Local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia completely (spons.); 16.00 atardecer Mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.)

# Kerkdiensten

CURACAO
ZONDAG
BARBER: 05.00, 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 05.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 07.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 05.00, 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30 (woensd.: geen mis); JANWE: 06.30 en 19.00 (maand.: geen mis 06.30); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrij. en zat.) en 19.00; SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 06.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 07.00, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID BONAM: 18.30

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN.
Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao.
FORTKERK: 09.00 ds Hemstede; 19.00 ds Eggink.
EMMAKERK: 09.30 ds Eggink
EBENEZER CHURCH: 10.15 br. James; 19.00 ds Gumbs.
In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

# Moeilijkheden op Bonaire bij aanleg zoutpannen

(Van onze correspondent)

**KRALENDIJK — Sindsmaandagmorgen zijn op Bonaire moeilijkheden ontstaan tussen Bocotrac en Zinke en Smith, de maatschappij die de grondwerkzaamheden voor de bouw van de zoutpannen uitvoert. Deze moeilijkheden zijn tot op vandaag niet opgelost. Bocotrac, een n.v. die trucks verhuurt aan Zinke & Smith voor het vervoer van koraal zand en klei gaat niet akkoord met de eisen die ondermeer door de Amerikaanse aannemersmaatschappij gesteld zijn. De bemoeienissen van de heer L. Theilgard van de International Salt Company schijnen voorts niet te hebben bijgedragen tot een akkoord.**

In het contract dat is afgesloten tussen de maatschappijen is niet overeengekomen, aldus de heer H. Gerharts, directeur van Bocotrac n.v., dat men grote blokken rots moet vervoeren. Dit eiste evenwel Zinke & Smith. Hierop weigerde de heer Gerharts langer zijn trucks in te zetten. De chauffeurs die hierdoor de dupe zouden worden, heeft hij van maandag af hun salaris doorbetaald, zodat deze geen schade lijden van deze zaak tussen de beide contractanten.

De AFBW heeft ook trachten te bemiddelen. Donderdagmiddag bezocht een delegatie van deze bond de heer Gerharts. Naar zijn zeggen zou de bond geheel achter hem staan.

Inmiddels zijn de partijen zover tot elkaar gekomen dat men heeft besloten tot een nieuw contract, waarin wel een bepaling is opgenomen over de te vervoeren materialen. De prijs voor rotsen zou apart bepaald zijn. Dit contract is echter nog niet getekend. Donderdagmorgen zijn alle chauffeurs naar de zoutpannen gegaan, met de opdracht dat zij slechts materialen volgens het oude contract mochten vervoeren. De laders van Zinke & Smith, nog steeds volgens de lezing van de heer H. Gerharts, zouden getracht hebben toch rotsen te laden, waarop de chauffeurs weigerden te rijden. Het geschil spitste zich in de loop van donderdag toe. Volgens de heer Gerharts zou de heer Theilgard de grote drijfveer achter dit geschil zijn, en niet zoals hij veronderstelde de directie van Zinke & Smith. Inmiddels zouden, naar verluidt, enige hooggeplaatste stafleden van de Salt Company op weg zijn naar Bonaire.

Naar aanleiding van hetgeen de afgelopen vier dagen is voorgevallen, is de heer Gerharts van plan de geleden schade, het uitbetalen van lonen aan de chauffeurs, op de Salt Company of Zinke & Smith te verhalen. Het gevolg van alles is ondermeer dat ook direct bij het ingaan van een nieuw contract een overeenkomst met de AFBW zal worden aangegaan.

Voor nadere informatie zochten wij eveneens contact met de heer L. Theilgard, van de Antilles Salt Company. Hij verduidelijkte de zaak door ons mede te delen dat het hele geschil zijn oorsprong zou vinden in een verhoging die de vakbond voor de chauffeurs had geëist. Zinke & Smith zou zich akkoord verklaard hebben met deze eis; de chauffeurs zouden hogere beloningen ontvangen. Tegelijk, aldus de heer Theilgard, zou de heer Gerharts getracht hebben om ook zijn aandeel in het contract te verbeteren. Men was hier ook op ingegaan. Men had de eisen ingewilligd die de heer Gerharts had gesteld. Nog hogere eisen had men echter afgewezen en hierdoor zouden nu moeilijkheden ontstaan.

Woensdagmorgen vertrokken enkele directieleden van Zinke & Smith weer naar de VS, in de mening dat alles was geregeld. Donderdag laaide het geschil wederom op en resulteerde in het niet voortzetten van het werk en ook in een zeer vreedzame en vriendelijke demonstratie van enkele chauffeurs in de Breedestraat nabij het kantoor van de Salt Company.

De heer Theilgard, die zei geheel buiten dit conflict te staan — de beide contractanten zijn immers Bocotrac en Zinke & Smith — stond ons desgevraagd toch te woord. Hij hoopte en vertrouwde op een spoedige oplossing.

Over het gerucht dat enkele directieleden van de Salt Company naar Bonaire zouden komen in verband met deze kwestie, zei hij dat dit uit de lucht was gegrepen. Hem was ook niet bekend dat een of meer directieleden van Zinke & Smith zouden overkomen. Zoals de zaken er tot op heden voorstaan zal er pas gewerkt worden zodra het nieuwe contract getekend zal zijn. De eisen die daarin gesteld zijn vindt de heer Theilgard echter te hoog.

# *Aruba Jrs wint kostbaar punt tegen Bubali (4-4)*

**ORANJESTAD. — Door met 4—4 gelijk te spelen tegen Bubali, heeft Aruba Jrs zijn puntentotaal op acht gebracht, vier meer dan hekkesluiter Sport Boys, met nog twee wedstrijden voor de boeg. Aruba Jrs moet nog spelen tegen Tropical en Sport Boys, terwijl Sport Boys behalve Aruba Jrs ook nog Jong Aruba als tegenstander heeft. Eigenlijk is Tropical ook nog niet helemaal veilig, aangezien ook deze ploeg theoretisch nog kan worden ingehaald door Sport Boys. Onverigens duurt het wel erg lang, voordat de protestcommissie een beslissing neemt inzake het protest van Dakota tijdens de ontmoeting tegen Aruba Jrs.**

Lange tijd heeft het er naar uitgezien dat Aruba Jrs een ruime en gemakkelijke overwinning op Bubali zou behalen. Het had een veilig lijkende voorsprong opgebouwd en een half uur voor het einde stond het met 4—0 voor. Het was echter toen dat Bubali reageerde en met vier doelpunten, waarbij de laatste twee minuten voor het einde werd gescoord, slaagde het er in om toch nog naast Aruba Jrs te komen.

De doelpunten van Aruba Jrs werden gescoord door Koeiers, Juan Kemp (tweemaal), die na lange tijd weer meespeelde in de gelederen van Aruba Jrs, en Donny de Windt.

Voor Bubali scoorden Benny Brete, Dechi Eckmeyer en Remigio Jacobs tweemaal. Voor Aruba Jrs was dit de vierde maal, dat het vier doelpunten in een wedstrijd liet aantekenen, en voor Bubali de derde keer.

Door deze uitslag is de stand in de competitie op het ogenblik:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dakota ........ | 11 | 10 | 1 | 0 | 21 | 33- 7 |
| Estrella ...... | 11 | 8 | 2 | 1 | 18 | 35- 8 |
| R.C.A. ........ | 12 | 5 | 5 | 2 | 15 | 31-25 |
| Bubali ........ | 13 | 4 | 3 | 6 | 11 | 31 43 |
| Jong Aruba ... | 12 | 3 | 3 | 6 | 9 | 23-35 |
| Tropical ...... | 11 | 2 | 4 | 5 | 8 | 12-23 |
| Aruba Jrs ... | 12 | 2 | 4 | 6 | 8 | 22-30 |
| Sport Boys ... | 12 | 1 | 2 | 9 | 4 | 12-29 |

De competitie wordt morgenavond (zaterdag) voortgezet met de belangrijke wedstrijd tussen koploper Dakota en R.C.A., dat de derde plaats bezet.

## A.L.A. BOYCOT STATUUTDAG

ORANJESTAD. — In verband met de viering van Statuutdag op maandag heeft de ALA een circulaire uitgegeven, die op de voorkant een grafsteen vermeldt, waarop staat „Statuut RIP", voorts 15 december 1954: Modern Nederlands kolonialisme wordt goedgekeurd door Jonckheer. Antillen treden een tijdperk van neo-kolonialisme binnen; 15 december 1969: Waanzin ten top: nog steeds vieren we het begin van de moderne slavernij.

Na een uiteenzetting over het statuut door ALA-bril gezien, besluit de ALA met een oproep aan de bevolking om op 15 december thuis te blijven en aan geen enkele festiviteit in verband met Statuutdag deel te nemen.

## Dieven stelen schoolbehoeften

BRAZIL. — In de BLO-school te Brazil werd ingebroken. De „ijverige' inbackers gingen er met schoolbenodigdheden en gereedschappen van door. De zaak is in onderzoek.

Een man deed aangifte ter zake mishandeling tegen een andere man, die hem een klap in zijn gezicht had verkocht. Hierbij raakte de man aan zijn oog gewond, terwijl ook zijn bril kapot raakte. Procesverbaal werd opgemaakt.

Tegen acht uur des avonds zag een vrouw in de Bernhardstraat, dat een man zich verdacht ophield bij de keukendeur van haar buren, die niet thuis waren. Toen de vrouw tegen de man schreeuwde wat hij daar te zoeken had, nam hij de benen.



*Het personeel van het Toeristen Bureau en ged. Jonckheer bij het afscheid van P. v.d. Veen.*

# Toeristenbureau nam afscheid P.v.d. Veen

WILLEMSTAD – Op het Curacaos Toeristenbureau vond gistermiddag in intieme kring een afscheid plaats van de heer P.A. van der Veen, Hoofd van het Bureau voor de laatste 6 jaar en 7 maanden. De heer van der Veen wordt a.s. dinsdag beedigd als gedeputeerde en zal op dezelfde dag zijn functie als zodanig aanvaarden.

Tijdens de intieme bijeenkomst die op het Toeristen Bureau plaats vond, waarbij ook mevrouw Vilma van der Veen-Santine aanwezig was, werd de heer van der Veen door de heer E.A.V. Jesurun namens het personeel toegesproken, waarbij de heer Jesurun niet alleen de ambtelijke kwaliteiten van de heer van der Veen prees, maar ook de zeer collegiale en humane wijze waarop hij altijd als Hoofd van het Bureau is opgetreden. Het hele Bureau zag hem dan ook node vertrekken. De verhouding van hem ten opzichte van het personeel was onder alle omstandigheden, een van vriendschap, begrip en waardering.

Na de woorden van de heer Jesurun, werd hem door mej. Myrna van Eps een aandenken van het personeel aangeboden. De gedeputeerden Jonckheer, Winkel en Martinez gaven ook akte de presence, waarbij gedeputeerde Jonckheer, in zijn hoedanigheid als gedeputeerde voor Toerisme, de heer van der Veen toesprak, hem dankte voor het vele werk dat hij in zijn ambtsperiode, als Hoofd van het Curacaos Toeristen Bureau, heeft volbracht en hem tegelijkertijd verwelkomde als collega gedeputeerde.

De heer van der Veen sprak daarna woorden van dank aan het personeel en liet duidelijk uitkomen dat het toerisme hem zeer nauw aan het hart ligt, en dat hij met inspanning van al zijn krachten in zijn nieuwe functie, het toerisme zal blijven dienen en helpen uitbouwen.

De heer Arturo Jesurun, die ook aanwezig was en die altijd heel nauw met het Bureau heeft samengewerkt, sprak ook woorden van waardering aan het adres van de heer van der Veen, en wenste hem het allerbeste toe voor de toekomst. Hij benadrukte het feit dat hij te allen tijde bereid is mee te werken aan de ontwikkeling van het Toerisme.

Tijdens deze bijeenkomst werd door de gedeputeerde Jonckheer medegedeeld dat bij besluit van het Bestuurscollege van die ochtend, de heer E.A.V. Jesurun benoemd is als Waarnemend Hoofd van het Curacaos Toeristen Bureau.

# ANTILLEN IN COSTA RICA














*Van links boven naar benen:*

*De Antilliaanse delega tijdens de openingsplechtigheid vanet toernooi.*

*Een beeld uit het duelntillen-Costa Rica dat met 1-2 werd loren. Costa Rica scoort uit deze aanl zijn eerste doelpunt. De bal glipt uit handen van keeper Yubi Richardson wordt het doel in gewerkt door e toegesnelde Costarikein.*

*Een gekke duikeling varubi Richardson die niet gewend op een nat grasveld te spelen.*

*Van rechts boven naar beren:*

*Een prachtige safe vanibi Richardson (op de grond) die voor voeten van de spelers sprong om de be grijpen.*

*Adel Toppenberg, een de uitblinkers in het Antilliaanseftal op de schouders van enkele landoten.*

*Keeper Delannoy ziet ihteloos toe hoe een schot van etspeler van Guatemala het doel in verint. Dit was het derde doelpunt van temala dat met 6-1 zegevierde. Devenstaande foto's werden gemaaktor Mordy Meulens.*

# Internationaal tennis: 23 - 29 maart

## Ondanks financiele tegenslagen

# Prijzengeld van tienduizend dollar inzet van toernooi van S.I.T.T.

**WILLEMSTAD — Na rijp beraad heeft de Stichting Internationale Tennistoernooien besloten om - ondanks de financiele tegenslagen in de vijf voorgaande internationale toernooien welke in het kader van het Caribbean Tennis Circuit werden gehouden - de organisatie van dergelijke toernooien ook in de komende jaren op zich te blijven nemen. Na een grondige studie kwam men tot de conclusies: 1. dat het MOGELIJK is en 2. dat het ONVERANTWOORD is om hiermee op te houden aangezien dergelijke toernooien aan Curacao een gratis publiciteit over de gehele wereld bezorgen. Een noviteit is dit jaar dat om prijzengeld gestreden zal worden. Dus de spelers krijgen niet een bij voorbaat vastgesteld bedrag maar hun verdiensten hangen af van hoe ver zij in het toernooi komen. Dit systeem wordt dit jaar geintroduceerd in navolging van toernooien die elders ter wereld worden georganiseerd.**

De heer Bincho Irausquin, lid van het bestuur van de Stichting, ging verder in op de publiciteitswaarde van een dergelijk toernooi en vertelde dat het Curacaose toernooi vermeld zal worden in alle tennistijdschriften ter wereld welke gezamenlijk een lezerskring van honderdenduizenden lezers hebben terwijl ook de internationale nieuwsagentschappen de nodige aandacht zullen besteden aan het toernooi hetgeen ook een publiciteit is, dat niet te versmaden is.

Een en ander zal de wedstrijden alleen maar ten goede komen en het geheel aantrekkelijker maken. Alle spelers zullen van het begin af aan met inzet van alle krachten spelen om zo ver mogelijk te komen. Het totaal aan prijzengeld bedraagt tussen achtduizend en tienduizend dollar. Dit jaar wordt voor het eerst een prijs van honderd dollar ingesteld voor de meest populaire speler welke door het publiek zelf zal worden gekozen. Bij de uitgang zullen bussen worden geplaatst waarin de toeschouwers bij het verlaten van de baan (van CSC) hun „stembiljetten" kunnen deponeren.

Voorts kunnen de spelers zelf uitstekende „goodwill"-ambassadeurs zijn voor het eiland. Deze spelers reizen gedurende acht maanden van het jaar de wereld rond en zullen overal vertellen over de plaatsem waar zij zijn geweest. Uit de buitenlandse contacten van de SITT, aldus de heer Irausquin, blijkt dat de spelers immer verrukt waren over hun verblijf op Curacao.

Om de financiele lasten te kunnen dekken is een actie ondernomen onder de handel en industrie voor steun in de vorm van „sponsorschap". Op dit moment is de actie in volle gang en de SITT is erg dankbaar dat de medewerking groot is.

De spelers die zich hebben ingeschreven voor het Caribbean Circuit zijn: heren: Robert Carmichael (Belgie), Thomas Koch (Brazilie), Hyme Fillol (Chile), Jan Kodes (Tsj.-Slowakije), Peter Curtis (GB), Peter Szoke (nieuwe kampioen van Hongarije), Jadip Mukerjea (India), Jun Kuki (eerste keer een speler van Japan hier), Brian Failie (Nw.-Zeeland), Ilye Nastase (Roemenie), Juan Gisbert (Spanje), Ingo Buding (W-Duitsland), Jim MacMannus (VS), Jim Osborne (VS), Zeljko Franulovic (Joegoslavie), Jairo Velasco (Colombia), Humphrey Hose (Curacao).

De dames zijn: Patty Hogan (VS), Julie Heldman (VS, kampioene van het Curacaose toernooi 1968), Betty Ann Grubb (VS), Robin Lloyd-Freezers (GB), Nell Truman (GB), Hellen Gourlay (Australie), Ada Baker (Nederland), Astrid Suurbeek (Nederland), Alena Palmeova (Tsj-Slowakije), Maria Nasuelli (Italie), Inge Buding (W-Duitsland), Susanne Biscoe (Jamaica).

### STEDEN

Aan het Caribbean Circuit nemen achtereenvolgens de volgende steden deel: Caracas 9-15 maart; Baranquilla 16-2 maart); Curacao en Jacksonville 23-29 maart; San Juan 30 maart - 5 april; Kingston en St. Petersburgh 6-12 april; Mexico en Charlotte 13-19 april; Houston 20-26 april.

De volgende toegangsprijzen zijn van kracht voor de navolgende dagen (eerst gereserveerde tribune daarna gewone tribune) maandag: 6 gulden en 1,50; dinsdag 6 gulden en twee gulden; woensdag: zeven gulden en drie gulden; donderdag: acht gulden en 3,50; vrijdag: acht gulden en vier gulden; zaterdag: tien gulden en vijf gulden: zondag twaalf gulden en zes gulden.

De Amigoe schreef reeds over het nieuwe systeem van kaartenverkoop dat men heeft ingevoerd voor de verkoop van seriekaarten welke voor de gewone tribune twintig gulden kosten en voor de gerserveerde tribune 45 gulden. Men heeft de mogelijkheid om reeds nu een seriekaart te reserveren en de betaling in verschillende keren te voldoen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij: Salas Sportshop te Mahaai, De Jongh's Sporthuis Otrabanda en Salinja, Dick's Sporting Goods, Alex (De Ruyterplein), en verder bij de verenigingen R.C.C., Asiento, P.S.V., Tennisclub Marine-officieren en C.S.C.

## Pieternella bij afscheid raad:

# "Wij hebben elkaar nodig..."

WILLEMSTAD. — Bij zijn afscheid als lid van de Curaçaose eilandsraad legde drs R. Pieternella die gedurende ruim twee jaar deel uitmaakte van de tweemansfractie van de U.R.A., de volgende verklaring af (naar aanleiding van zijn ontslagneming als lid van de raad publiceerde de Amigoe onlangs reeds een interview met hem):

„Vandaag is het ongeveer 2½ jaar geleden dat ik gekozen werd tot lid van de eilandsraad. In die twee jaar kan ik niet zeggen dat de eilandsraad een rustige tijd heeft gehad. Het was een periode waarin Curaçao moeilijke dagen doormaakte. Dagen, in onze jonge geschiedenis waarop velen van ons ten einde raad waren en in welke periode de ogen van iedereen gericht waren op ons, hopende dat wij oplossingen zouden vinden voor de problemen van ons eiland."

„Ik kan niet zegen dat ik met satisfactie de raad verlaat. Ik kan niet zeggen dat altijd maatregelen zijn genomen met alle ernst die daarbij hoort. Ook kan ik niet verhelen dat persoonlijke en partijpolitiek was bedreven met alle gevolgen die wij goed kennen."

„Curaçao is meer dan ooit afhankelijk van de meerderheid in de raad. Daarom hoop ik dat maatregelen die zullen worden genomen, maatregelen zullen zijn die de vooruitgang van Curaçao beogen. Neem geen besluiten, waarvan wij de gevolgen niet kunnen overzien. Mijn uittreden uit de raad betekent niet dat politieke zaken mij niet meer interesseren. Maar nu heb ik het besluit genomen om ontslag te nemen en mijn zetel ter beschikking te stellen aan een ander lid van de U.R.A. Mijn nieuwe werkkring zal al mijn tijd en energie opeisen. Het is ook een werk dat de vooruitgang en het welzijn van Curaçao inhoudt."

„Ik dank u, mijnheer de voorzitter, voor de wijze waarop u de raad hebt geleid. Aan uw leden en in het bijzonder mijn collega Jesurun, sterkte en wijsheid om besluiten te nemen in het belang van ons volk."

„Aan het lid dat mijn plaats zal innemen, de heer Rojer, succes met deze taak in de komende anderhalf jaar dat de raad nog zitting zal hebben. Ik ben ervan overtuigd dat u zal opkomen in het belang niet alleen van de arbeiders, maar van het gehele Curaçaose volk, want ik hoop dat de Curaçaoënaar één ding heeft geleerd in de dagen die achter ons liggen, dat wij elkaar, zonder uitzondering, nodig hebben. Dank aan het volk dat mij heeft gekozen en dank voor het vertrouwen dat in mij is gesteld."

## STATUUTZETELS

DEN HAAG. — Ter gelegenheid van het derde lustrum van het statuut van het koninkrijk zullen op maandag 15 december om tien uur de Nederlandse minister-president, P. J. S. de Jong, de vice-minister-president en minister van verkeer en waterstaat, drs J. A. Bakker, alsmede de gevolmachtigde ministers van Suriname en de Nederlandse Antillen tijdens een korte plechtigheid in het „Catshuis" de statuutzegels, die in de drie rijksdelen worden uitgegeven, in ontvangst nemen. De directeur-generaal van d PTT, H. Reinoud, zal tijdens deze bijeenkomst de zegels officieel aanbieden.

De statuutzegels zijn vervaardigd naar een ontwerp van Pieter Brattinga uit Amsterdam. Op de Nederlandse postkantoren zullen de Nederlandse zegels van 15 december tot en met 10 januari 1970 worden verkocht. De zegel van Suriname en de Nederlands Antillen is in Nederland niet voor frankering geldig, maar wel verkrijgbaar aan de filatelistenloketten van de postkantoren.

# Oproep tot revolutie op Pto Rico

**SAN JUAN — Een golf van bomexplosies heeft gisteren vijf luxueuze hotels in de hoofdstad van Porto Rico, San Juan, getroffen terwijl twee gewapende mannen een plaatselijk radiostation bezetten en een boodschap uitzonden waarin tot gewapende revolutie werd opgeroepen. Een toerist en een politie-agent werden bij de bomexplosies gewond.**

**De getroffen hotels zijn de Americana, de San Jeronimo Hilton, de Howard Johnson, de Racquet Club en de Puerto Rico Sheraton. Daarvoor was ook een bom ontploft in een restaurant, maar er werd geen schade aangericht.**

## Interim-kabinet krijgt décharge

WILLEMSTAD. — In de namiddag van donderdag 11 december heeft gouverneur mr N. Debrot de leden van het aftredende kabinet, G. C. Sprockel, H. S. Weber, D. E. Calvo, A. J. Muyale en F. Wernet, in een afscheidsvergadering ten gouvernementshuize ontvangen

Bij deze gelegenheid heeft de gouverneur zijn grote waardering uitgesproken voor de vele gewichtige verdiensten die het interim-kabinet aan land en volk van de Nederlandse Antillen heeft bewezen, waardoor ieder van de leden van de ministerraad de grootste dankbaarheid van het Antilliaanse volk toekomt voor de wijze waarop zij onder zeer moeilijke omstandigheden met steeds en uitsluitend het landsbelang voor ogen, zich van hun taken gekweten hebben.

# NIEUWS BUURTCENTRA

**WILLEMSTAD — De Stichting Buurtcentra Curacao maakt bekend dat het kinderfeest „Festival del Niño" zal plaatsvinden op zaterdag van drie tot zes uur en zondag van negen uur 's morgens tot twaalf uur. Voor verdere informatie hieromtrent Mej. B. Schoop, tel. 13069.**

Alle programma's en berichten moeten voor maandagmiddag bij de secretaris dhr. van Dal zijn p.o.b. 788, of persoonlijk overhandigen op het kantoor van de Voogdijraad. Zonder tegenbericht algemene vergadering op zondag 11 januari.

BUURTCENTRUM BUENA VISTA.

Porto Ricoweg 8.

Voorz. I. Falbru, Trinidadweg 66, tel. 44725/12595; Secr. E. Nicolina, Tabagoweg 25, tel. 13106.

ROOSTER JEUGDKLUBS:

Maandag 03.00 - 04.30 nm. jongens 9-10 jr.

Dinsdag 02.00 - 03.30 nm. jong./meisj. 6-8 jr.

Dinsdag 04.00 - 05.30 nm. jong./meisj. 6-8 jr.

Woensdag 03.00 - 04.30 nm. meisjes 9-10 jr.

Woensdag 05.00 - 06.00 nm. jongens (tekenen).

Woensdag 07.30 - 09.00 nm. Leidsters en Leiders.

Donderd. 02.00 - 03.30 nm. jongens 11-12 jr.

Donderdag 04.00 - 05.30 nm. jongens 11-12 jar.

Vrijdag 02.00 - 03.30 nm. meisjes 11-12 jr.

Vrijdag 04.00 - 05,30 nm. meisjes 11-12 jr.

CURSUS: Donderdag 19.00 - 21.15 Aspirant televisie-monteur. Pr. Margrietschool - Buena Vista.

SPORT: 15 dec. 1969 (Statuutdag) Voetbal-knockout op het voetbalveld naast de E.T.S. te Buena Vista. Aanvang 10.00 v.m.

BUURTCENTRUM GROOT KWARTIER

Caribeplein tel. 44894.

Voorzitter Broeder Pius tel. 43404; Secr. I. van Wilgen, Totolicaweg 3, tel. 49189/44404.

SPORT: Woensdag: volleyball voor dames.

BIJZONDERE AKTIVITEITEN: 13 december 14.00 Festival del

Donderdag 04.00 - 05.30 nm. jongens 11-12 jr.

INSCHRIJFMOGELIJKHEDEN: Voor alle cursussen bij mej. Rooy, tel. 43827.

MEDEDELINGEN: Op een december organiseerde de heer A. Diaz een grottse show met vele lokale artisten, die als goed geslaagd kan worden beschouwd. Op zes december werd er in het b.c. een Sint Nikolaasfeest gevierd voor de kinderen van het b.c.

BUURTCENTRUM STA. MARIA.

Seroe Fortunaweg 3, tel. 43959.

Voorzitter Br. Flavianus v. Riel tel. 38067/43959. Secr. Mej. H, Davelaar tel. 43896/11471.

INSTUIF: Donderdagavond domino. Leider: A. Concencion.

CURSUSSEN: Algemene ontwikkeling op maandag en vrijdagavond. Ivio Cursus op dinsdag en donderdagavond. Kookcursus op woensdagavond. Taartversieren op vrijdagavond (sen.), zaterdagmiddag (jr.). Typecursus woensdag en vrijdagavond. Naaicursus op woensdag en vrijdagavond. Huisvlijtcursus op dinsdagavond. Creatieve handvaardigheid op woensdag avond. Conversatie Engels op woensdagavond in januari. Make-up cursus in januari. BIJZONDERE ACTIVITEITEN: Zaterdag 13 december om 3 uur Festival del Niño voor alle 1ste en 2de klassen van de scholen te Sta Maria. 16 december type examen. Woensdag 10 december contactavond conversatie Engels. Woensdag 10 december uitslag loterij. Op 14 en 15 december worden wederom statuutbekers beschikbaar gesteld door het b.c. voor winnende domino-ploeg en voetbal en volleyteams.

# Driewerf afscheid

WILLEMSTAD. — De heer E. J. Morkos, voorzitter van de Curaçaose eilandsraad, nam **donderdag** met een korte toespraak afscheid van de heren S. G. M. Rozendal, F. Pijpers en drs R. Pieternella, alvorens zijn de vergaderzaal verlieten om plaats te maken voor hun inmiddels door de raad toegelaten vervangers.

De heer Morkos zei dat hij de heren Rozendal en Pijpers met gemengde gevoelens zag vertrekken uit het bestuurscollege, daar hij van mening was dat Curaçao twee bekwame bestuurders verloor. Maar van de andere kant zei hij dat hij toch blij was dat deze twee heren hun capaciteiten ten goede van de centrale regering zouden kunnen aanwenden. Hij memoreerde dat de heer Pijpers voordat hij zitting nam in het huidige bestuurscollege, reeds tweemaal gedupeerde was geweest (van 1957-1959 en van 1960-1963) en gedurende vijftien jaar lid is geweest van de eilandsraad en als zodanig een grondige kennis had van het bestuursapparaat. Ook de heer Rozendal, aldus de heer Morkos, is al eens gedeputeerde geweest en wel in de periode van 1960 1963. Hierna is hij fractieleider geweest van de oppositie totdat hij in 1967 weer gedeputeerde werd. De heer Morkos wees op het feit dat de heer Rozendal de moeilijkste portefeuilles had beheerd.

De heer Morkos richtte ook een afscheidswoord tot de heer R. Winkel, hoewel even later bleek dat de heer Winkel voorlopig nog als gedeputeerde zal aanblijven. De heer Morkos zei, dat de heer Winkel gedurende de betrekkelijk korte tijd van zijn optreden als politicus door zijn beminnelijkheid en hoffelijkheid de sympathie van eenieder, ook van de oppositie, heeft veroverd.

Over de heer Pieternella zei de voorzitter dat hij dit lid met genoegen heeft meegemaakt in de raad en complimenteerde hem met het feit dat hij zijn betogen steeds op hoog niveau had gehouden en dat hij zich tijdens de discussies ook steeds „fair" had getoond.

# Taakverdeling in nieuw b.c.



E.J. BROOS



P. VAN DER VEEN

WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege van Curaçao in zijn nieuwe samenstelling heeft gistermiddag tijdens een persconferentie de taakverdeling bekend gemaakt. Deze ziet er als volgt uit: voor **ged. R. Winkel:** onderwijs, telefoondienst en algemeen personeelsbeleid; voor **ged. E. J. Broos:** dienst water- en energieproduktie; dienst waterdistributie en landbouw, visserij en veeteelt; voor **ged. R. M. Martinez:** volkswoningbedrijf, volksgezondheid, volksontwikkeling en cultuur en veterinaire dienst; voor ged. **P. van der Veen:** dienst openbare werken, domeinbeheer, sociale zaken en toerisme; voor **ged. A. A. Jonckheer:** algemene zaken, financien, economische zaken, verkeer en vervoer en **gezaghebber E. J. Morkos:** burgerlijke stand, bevolking en verkiezingen, brandweer en verder treedt hij op als coordinator van de welvaartsprojecten tussen de diensten onderling. Gedeputeerde Van der Veen is nog niet als zodanig in functie, omdat hij de afhandeling afwacht van zijn vertrek uit de Staten. Ten aanzien van gedeputeerde Winkel moet nog opgemerkt worden, dat hij zijn verzoek om ontslag handhaaft. Voor meer nieuws hierover zie elders in deze editie.

## Eilandsbegroting later in behandeling

WILLEMSTAD. — De behandeling van de Curaçaose begroting voor 1970 zal later gebeuren dan gebruikelijk. De beslissingen van de eilandsraad in de voorbije twee weken (minimum-loon en bonus-kwestie) hebben hun gevolg niet gemist op de begroting. Het zou niet correct zijn de nieuwe begroting te gaan behandelen als een en ander nog niet verwerkt is. Het is daarom beter de begroting voor 1970 nog eens te bezien en dan weer opnieuw in te dienen. Aldus ged. A. A. Jonckheer tijdens een persconferentie gistermiddag.

## Onderstand gekoppeld aan minimumloon

WILLEMSTAD. — De verhoging van het minimumloon voor de arbeiders en werklieden in eilandsdienst zal ook gevolgen hebben voor degenen die onderstand krijgen. Het onderstandsbedrag is namelijk gebaseerd op dit minimumloon. Aldus ged. A. A. Jonckheer tijdens een persconferentie gistermiddag.

## Avondstilte in Fortkerk

WILLEMSTAD. — In de Fortkerk wordt morgenavond om zeven uur de maandelijkse Avondstilte-dienst gehouden. Medewerking wordt verleend door het Fortkem-koor met cantor-organist Wim van den Oudenalder en dominee H. J. Eggink, die voorgaat in een meditatie over „mens-worden". In deze dienst heeft de gemeente zelf een groot aandeel in de liturgie. Hij is bedoeld voor allen wier hart open staat voor de schoonheid van de eredienst.

## Grigorenko krankzinnig verklaard

**MOSKOU — De Russische generaal-majoor buiten dienst Pjotr Grigorenko is officieel krankzinnig verklaard, hebben familieleden van hem vrijdag gezegd. De generaal was in mei in Tasjkent in Centraal-Azie gearresteerd omdat hij de Sovjet-Unie zou hebben belasterd. In oktober werd gemeld dat hij in een psychiatrische inrichting in Moskou werd behandeld.**

**Hij werd gearresteerd nadat hij naar Tasjkent was gereisd om daar de berechting van een groep Krim-tartaren bij te wonen. De generaal heeft lange tijd voor vrije burgerrechten in de Sovjet-Unie gevochten en geprotesteerd tegen de Russische invasie in Tsjechoslowakije.**

## H. Rojer bij debuut in eilandsraad:

# Balans belangen in evenwicht brengen

### Rechtvaardige spreiding rijkdommen

WILLEMSTAD. — Na goedkeuring van zijn geloofsbrieven voor toelating als lid van de eilandsraad van Curaçao en na zijn beëdiging als zodanig welke werd afgenomen door de voorzitter die de nieuwe leden sterkte toewenste in hun nieuwe taak, sprak de heer H. A. (Bèbè) Rojer (vakbondsleider) de volgende toespraak uit:

„Vandaag, 11 december, doe ik mijn intrede in de eilandsraad van Curaçao met het doel in het algemeen belang te werken, hetgeen mijn taak als politicus is; geheel verschillend van de positie als vakbondsleider in de strijd om sociale en economische verbetering te brengen voor de arbeidersklasse, die ook het algemeen belang voor ogen moet hebben, maar op een gegeven moment moet je in deze strijd primair het belang zoeken van de arbeiders en op de tweede plaats het belang van anderen. Waarom dit standpunt innemen?"

„Omdat het een feit is dat gedurende jaren het belang van de arbeiders grovelijk is verwaarloosd in onze gemeenschap. Naar aanleiding van dit feit kan ik zeggen dat de balans van belangen voor lange tijd slechts aan één zijde heeft gewogen hetgeen de rechtvaardigheid geweld aandeed. Om nu deze balans van de ene op de andere dag in rechtvaardig evenwicht te brengen, is moeilijk; desondanks moeten wij gezamenlijk een weg vinden om dit probleem op te lossen op een manier die meer voldoening geeft voor alle belanghebbenden."

„Ik ben van mening dat in dit geval de arbeid en het kapitaal, beide op zoek naar hun belangen, tot een compromis moeten geraken, rechtvaardige overeenkomsten die voordelig zijn voor beide kanten en op deze wijze de gehele situatie voor onze gemeenschap te verbeteren voor haar vooruitgang. Als politicus, wil ik herhalen, moet ik het algemeen belang voor ogen houden, met andere woorden de totaliteit van de voorwaarden moet gunstig zijn voor iedereen, dat staat voorop. Misschien is het enige verschil tussen mij en andere poltici de grondige kennis van de situatie waarin de arbeiders verkeren, welke mij dwingt om, met inachtneming van het algemeen belang, te proberen naar voren te brengen welke de wensen en de rechten zijn van de arbeiders, opdat wij zo samen kunnen geraken tot een gunstige situatie voor de gehele gemeenschap."

„Begrijp me goed, dit is geen kwestie van verwaarlozing van de belangen van een enkele groep, maar een kwestie van het pakket te bekijken, zonder rekening te houden met vriendschap nòch persoonlijk belang, ook niet het belang van bepaalde groepen, maar het gehele pakket dat socialer moet worden, met andere woorden een betere spreiding van de rijkdommen van ons volk en geluk voor iedereen."

Tot zover de heer Rojer tijdens zijn eerste toespraak in de eilandsraad.

## SAMBUMBU

**PIEDRA HEEL is een plaats in het z. van Koraal Tabak, aan de monding van het binnenwater. Betekent: gele steen.**

**PIEDRA DI MIRA BOCA is een plaats in Koraal Tabak, ten z.o. van Seru di Stela. Betekent: steen de ingang zien.**

**PIEDRA DI MULINA is een deel van de Christoffelberg in Sabaneta, in het z.w. Heeft de vorm van een maalsteen.**

**PIEDRA PRETU is een plaats aan de kust dichtbij Otrabanda, op het Rif. Betekent: zwarte steen.**

**PIEDRA DI SANTANA is een rotsblok in de knoek Noordkant, dichtbij het gewezen kerkhof ten n. van het landhuis. Betekent: kerkhofsteenn.**

**PIEDRA DI SHON GABI is een plaats in de uitgang van de Sint Joris Baai, ten z.o. van Seru di Stela.**

**PIEDRA DI SOMBRE is een rotsblok van de z.w. kust, ten o. van Jan Tiel. Betekent: hoed-rots. De formatie lijkt op een hoed.**

P.B.

● Voor het V.N.-programma voor vluchtelingenhulp voor 1970 hebben 38 landen meegedeeld vrijwillige bijdragen te zullen leveren tot een totaal van 3.484.038 dollar. Twee landen hebben voor de eerste maal bijgedragen: Kongo-Brazzaville en Ethiopië. Voor 1969 hadden 36 landen in totaal 3.960.999 dollar geschonken.

# OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBAL BOND

## Distrikt Curacao

**Nr 022/69 dd. 13 december 1969**

**COMPETITIE A-KLASSE 1969**

**Eerste ronde**

WEDSTRIJDUITSLAGEN

| | | |
|---|---|---|
| 21-11-69 | Victorys Boys — Deportivo Santa Rosa | terrein afgekeurd |
| | Deportivo Portugues — S.C. Madeirense | uitgesteld |
| 23-11-69 | Centro Deportivo Mahuma — V.E.S.T.A. | terrein afgekeurd |
| | De Koning — Centro Dominguito ...... | uitgesteld |
| | Atomic — D.O.S.K.O. ...................... | afgelast |
| 26-11 69 | V.E.S.T.A. — S.C. Madeirense ......... | 1—0 |
| | C.D. Mahuma — Victory Boys ............ | 4—1 |
| 28-11-69 | Deportivo Portugues — D.O.S.K.O. ...... | uitgesteld |
| | Atomic — Centro Dominguito ........... | uitgesteld |
| | De Koning — Deportivo Santa Rosa ... | 0—1 |
| 3-12-69 | D.O.S.K.O. — S.C. Madeirense ........... | 1—2 |
| | V.E.S.T.A. — Victory Boys ............. | 2—2 |
| 5-12-69 | Atomic — Deportivo Santa Rosa ...... | 2—1 |
| | C.D. Mahuma — De Koning ............. | 2—2 |
| 8-12-69 | Deportivo Portugues — Dep. Santa Rosa | uitgesteld |
| | V.E.S.T.A. — De Koning ................. | 0—0 |
| 10-12-69 | Victory Boys — S.C. Madeirense ........ | 0—1 |
| | C.D. Mahuma — Atomic ................... | 1—2 |

**COMPETITIE B-KLASSE 1969**

**Eerste ronde**

| | | |
|---|---|---|
| 7-12-69 | C.D. Porta Blancu — Eleven Brothers | terrein afgekeurd |
| | Jong Curaçao — Union Deportivo ...... | J. Curaçao niet opgek. |
| | Sint Joris — C.D. Marquita ............. | 0—3 |
| | Centro Buena Vista — Deportivo Monaco | 1—4 |
| | Eagle — Vasco da Gama ................. | terrein afgekeurd |
| | Atletico Luis Brion — Centro Montaña | A.L. Brion niet opgek. |
| 8-12 69 | Canisius Boys — Centro Barber ........ | 2—3 |

**PROMOTIE EN DEGRADATIE:**

Promotie en degradatie in de B-klasse geschieden automatisch.

**BESTUURSBESLUIT INZAKE IN- EN OVERSCHRIJVINGEN:**

Voor de verenigingen die bij de aanvang van de competitie geen ledenlijsten hebben ingediend zullen geen in- of overschrijvingen, doch **wel** afschrijvingen worden gedaan (bestuursbesluit dd. 19 augustus 1969).

**TERUGGETROKKEN UIT DE COMPETITIE B-KLASSE 1969:**

De verenigingen **Union Deportivo Bonairiano** en **Riverside** hebben reeds vóór de aanvang van de competitie te kennen gegeven, dat zij dit jaar NIET aan de competitie zullen deelnemen. Hierdoor komen alle voor deze verenigingen geprogrammeerde wedstrijden automatisch te vervallen.

**STRAFFEN:**

**Herziening straf Hubert Statie (Veendam)**

Het bestuur van de N.A.V.U. heeft de door haar aan Hubert Statie (Veendam) opgelegde straf als volgt herzien:

a) met ingang van 13 oktober 1968 tot en met 13 oktober 1969 een **on**voorwaardelijke straf van 12 (twaalf) maanden;

b) met ingang van 14 oktober 1969 een **voorwaardelijke** straf van 12 (twaalf) maanden met een proeftijd van één jaar.

**H. COERS** (scheidsrechter) een waarschuwing naar aanleiding van de wedstrijd Atomic — Mahuma, gespeeld op 20 juni 1969.

HAROLD BENITO (Atomic) een waarschuwing in verband met wangedrag tijdens de wedstrijd Atomic — Mahuma, gespeeld op 20 juni 1969.

HUBERT TROEMAN (Atomic) een berisping in verband met wangedrag tijdens de wedstrijd Atomic — Mahuma, gespeeld op 20 juni 1969.

**INSCHRIJVINGEN:**

**D.O.S.K.O.:** Wilfried Manuel SOFIA; Sidney Clemencio MARSHALL; Henricus Viktor Jozef FELIPIE; Franklin Felomeno Jozef FELIPIE; Marinus J. MELIAN; Otomar W. MELIAN; Marcel Eduardo FELIPIE en ROGNI TUITT.

**ELEVEN BROTHERS:** Carlos Narcisco LAUNETA; Angel Anatacio Virgilio LAUNETA; Humphrey PUTTO; Hubert M. CONCENCION; Hendrik CONRADUS; Anthonio Joaquim MARTINA; Robert Fernando LEUTERIA; Franklin F. LEONORA; Elviro Francisco MARTINA; Edwin Filipe MARTIS en Karel Antonio LIKET.

**CANISIUS BOYS:** Arthur Cornelis LOURENS.

**DEPORTIVO MONACO:** Ignacio Arcencio DORAND.

**SINT JORIS:** Nemencio NICIA, Wimbert Rogelio TRAM en Kenneth Ivan SANCHEZ.

**VASCO DA GAMA:** Verogil Theodore PIETERNELLA en Albert Carlos EENDRAGT.

**COUNTRY CLUB WACAO:** Rudy F. GITERSON.

**OVERSCHRIJVINGEN:**

**DEPORTIVO PORTUGUES:** Ethlyn D. BODKIN (exlid Sithoc); Rene Emerenciano SAMBO en Youssef BADITOUR (exleden Sithoc).

**DEPORTIVO MONACO:** Erwin POURIER (exlid U.D. Bonairiano).

**VASCO DA GAMA:** Norberto Roque Jacinto RUIZ en Royston LEIBA (exleden Riverside).

**DE KONING:** Stanley Jozef HEERENVEEN (exlid Atletico Luis Brion).

**SINT JORIS:** Milton MARTIS (exlid Vasco da Gama).

**S.C. MADEIRENSE:** Erquiles Julian CORNELIA (exlid Veendam).

**HET BESTUUR**

# Helder Camara voorgedragen voor Nobelprijs

DEN HAAG. — De Braziliaanse bisschop Helder Camara zal door de confederatie van Latijnsamerikaanse christelijke vakverenigingen (Clasc) worden voorgedragen voor de Nobelprijs voor de vrede. De elfde bestuursraad van de Clasc heeft hiertoe besloten.

De bestuursraad van de Clasc noemt bisschop Helder Camara een van de belangrijkste getuigenissen voor de bevrijding van de Latijnsamerikaanse volken. Zonder die bevrijding zal er geen gerechtigheid, noch vooruitgang en noch vrede, vrucht van rechtvaardigheid, zijn. De bisschop zet zich volgens de Clasc in voor de bevrijding van de Latijnsamerikaanse volken van imperialisme, kapitalisme, intern kolonialisme, culturele vervreemding, massificatie en dictaturen van bevoordeelde minderheden.

# Vietcong spaart Philippijnen

PARIJS — De strijdkrachten van het nationale bevrijdingsfront hebben opdracht gekregen, geen aanvallen meer te doen op de Philippijnse troepen in Zuid-Vietnam, nu deze troepen zullen worden teruggetrokken. Dit heeft de delegatie van de voorlopige revolutionaire regering van Zuid-Vietnam in Parijs bekend gemaakt.

Wel zullen de betrokken Philippijnse eenheden tevoren moeten laten weten, wanneer zij vertrekken en langs welke wegen, terwijl zij voorts duidelijk de vlag van hun land zullen moeten voeren en zich niet moeten mengen onder de Amerikaanse, Zuidvietnamese en andere geallieerde strijdkrachten.

Het Philippijnse contingent in Zuid-Vietnam bestaat uit ruim 2000 man die de zg. „civic action groupe" vormen. Hoewel het noncombattanten zijn, maken zij deel uit van de geregelde Philippijnse strijdkrachten. Zij zijn destijds naar Vietnam gezonden voor burgerlijke activiteit als het bouwen van scholen, de aanleg van wegen en kanalen en dergelijke.

MEXICO-STAD — In de onderzoekgevangenis in Mexico-stad zijn 85 studenten, die vorig jaar werden gearresteerd tijdens rellen ter gelegenheid van de olympische spelen, in hongerstaking gegaan. Zij willen op die manier hun vrijlating eisen. De gearresteerden beschouwen zichzelf als politieke gevangenen, een mening die door de Mexicaanse autoriteiten niet wordt gedeeld omdat er volgens hen geen personen zijn die uitsluitend om politieke redenen gevangen worden gehouden.





# HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

maakt bekend

dat ingaande 15 december 1969 de maximum tarieven van het autobusvervoer (A-C busjes) zullen zijn als volgt:

1. A. gedurende de uren gelegen tussen 5.00 en 20.00 uur:
   a. voor een stadsrit vijfendertig cent per persoon;
   b. voor een rit van de stad naar het tweede district of omgekeerd vijftig cent per persoon met uitzondering van de onder g. aangeduide ritten;
   c. voor een rit van de stad naar het derde district of omgekeerd één gulden en vijfentwintig cent per persoon;
   d. voor een rit in het tweede district vijftig cent per persoon;
   e. voor een rit van het tweede naar het derde district of omgekeerd één gulden en vijfentwintig cent per persoon;
   f. voor een rit in het derde district vijftig cent per persoon;
   g. voor een rit naar en van:

| | |
|---|---|
| Ingang Caracasbaai | 60 ct per persoon |
| Ingang Jan Thiel | 60 ct per persoon |
| Fuik | 60 ct per persoon |
| St. Michiel | 60 ct per persoon |
| Seroe Fortuna | 60 ct per persoon |
| Sta. Catharina | 60 ct per persoon |

B. gedurende de uren gelegen tussen 20.00 en 24.00 uur:
   a. voor een stadsrit vijftig cent per persoon;
   b. voor een rit van de stad naar het tweede district of omgekeerd vijfenzeventig cent per persoon met uitzondering van de onder g. aangeduide ritten;
   c. voor een rit van de stad naar het derde district of omgekeerd twee gulden per persoon;
   d. voor een rit in het tweede district vijfenzeventig cent per persoon;
   e. voor een rit van het tweede naar het derde district of omgekeerd twee gulden per persoon;
   f. voor een rit in het derde district één gulden per persoon;
   g. voor een rit naar en van:

| | |
|---|---|
| Dr. A. Plesmanluchthaven | ƒ 1.— p.p. |
| Ingang Caracasbaai | ƒ 1.50 p.p. |
| Ingang Jan Thiel | ƒ 1.50 p.p. |
| Fuik | ƒ 1.50 p.p. |
| St. Michiel | ƒ 1.— p.p. |
| Seroe Fortuna | ƒ 1.— p.p. |
| Sta. Catharina | ƒ 1.— p.p. |
| Sta. Rosa en verder | ƒ 1.— p.p. |
| Zuurzak | ƒ 1.— p.p. |
| Montagne en verder | ƒ 1.— p.p. |

C. gedurende de uren gelegen tussen 00.00 en 5.00 uur:
   a. voor een stadsrit vijftig cent per persoon;
   b. voor een rit van de stad naar het tweede district of omgekeerd één gulden per persoon met uitzondering van de onder g. aangeduide ritten;
   c. voor een rit van de stad naar het derde district of omgekeerd twee gulden per persoon;
   d. voor een rit in het tweede district één gulden per persoon;
   e. voor een rit van het tweede naar het derde district of omgekeerd twee gulden per persoon;
   f. voor een rit in het derde district één gulden per persoon;
   g. voor een rit naar en van:

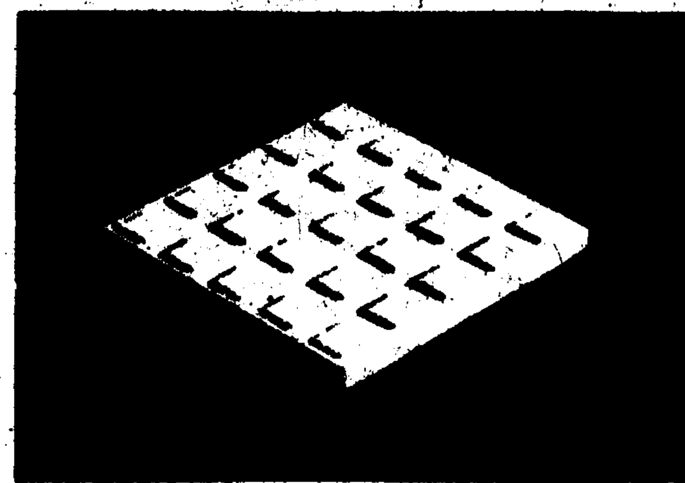
| | |
|---|---|
| Dr. A. Plesmanluchthaven | ƒ 1.50 p.p. |
| Ingang Caracasbaai | ƒ 1.50 p.p. |
| Ingang Jan Thiel | ƒ 1.50 p.p. |
| Fuik | ƒ 1.50 p.p. |
| St. Michiel | ƒ 1.50 p.p. |
| Seroe Fortuna | ƒ 1.50 p.p. |
| Sta. Catharina | ƒ 1.50 p.p. |
| Sta. Rosa en verder | ƒ 1.50 p.p. |
| Zuurzak | ƒ 1.50 p.p. |
| Montagne en verder | ƒ 1.50 p.p. |

2. Onder „stad" en „stadsrit" wordt in het eerste lid respectievelijk verstaan „stadsdistrict" en „rit in het stadsdistrict".

De Afdeling Voorlichting.
J. A. Hermelijn.

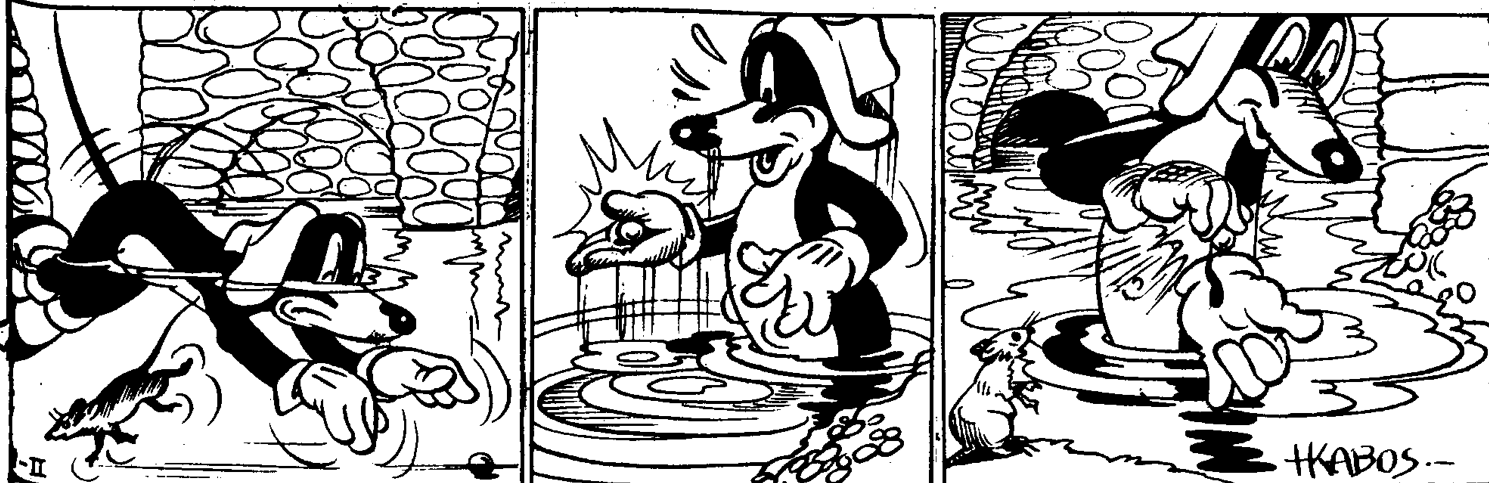








# EKKO TAKS EN DE ZOON VAN HET HEMELSE RIJK



— 2. Tekko scharrelde nog geruime tijd bij het dsbeeld rond en overdacht de situatie. "Ja, dat is nu maal wel heel leuk en aardig dat ik hier zit, maar dat er slot toch niet de bedoeling van dit avontuur! " legde Tekko bij zichzelf. "Ik moet hier uit zien te nen. Het lijkt mij het beste, dat ik het terrein maar s op mijn gamak ga verkennen. Het water is niet diep mijn ogen zijn al voldoende aan de duisternis hier end, zodat ik gerust op onderzoek kan uitgaan. Wie t wat voor ontdekkingen ik nog doe! "
ekko zette af en terwijl de ratten, die nieuwsgierig erbij gekomen waren, verschrikt wegzwommen gleed e vriend met kalme slagen door het water. Nauwelijks r in het nat of daar zag onze vriend schuin beneden plotseling iets glinsteren. "He, wat kan dat nu ? " vroeg hij zichzelf af. "Wat kan er nu in deze duisternis zo opvallend glinsteren? Daar moet ik het mijne van hebben! "

Hij haalde heel diep adem, kneep zijn ogen stijf dicht en dook toen recht naar beneden in het muffe water. Tastend zocht hij de bodem af en toen opeens ging er een schok van blijdschap door hem heen. Hij dook onmiddellijk weer op en opende voorzichtig zijn hand, waarin de grote parel uit de kroningskroon der Ba-Mih's in al zijn schoonheid lag te glanzen.

"Ha, ha! " grinnikte Tekko zenuwachtig. "Die is natuurlijk tegelijk met mij naar beneden gevallen. Nu zijn de rollen weer omgekeerd. Nu moet Chop-Choy mij die parel weer zien af te ontfrutselen. Laat hem maar zoeken. Hij zal vanzelf wel bij mij aankloppen! " En met een voldaan gevoel liet hij de parel in zijn handschoen glijden.



— 2. Het ging inderdaad zoals Tekko bij zichzelf acht had. Zodra het luik waardoor onze vriend naar eden gevallen was, zich weer boven zijn hoofd oten had, wilde Prins Chop-Choy de parel te schijn halen. Hoe hij echter ook zocht en waar hij keek, het kostbare kleinood was nergens meer te den.
"Waar kunnen Ba-Mih parel gebleven zijn? " vroeg de e Prins zich verbaasd af. "Ik dachten toch zeker, dat hem in mouw verstopt hadden toen indringer op mij wamen,. Zonder Ba-Mih parel zijn ik niets waard, nen ik niets uitrichten en hebben ik noch macht ch roem te verwachten. Kortom zonder parel zijn ik deloos verloren. "Ten einde raad kroop Prins op-Choy tenslotte op handen en voeten de zaal door, want hij moest en hij zou die parel terugvinden. Hij wist immers dat met het al of niet bezitten daarvan zijn aanspraken op de troon van Pansjoerije zouden staan of vallen.

"Vooruit! " Zoeken mee! " gelastte hij de twee krijgslieden, die verbaasd stonden te kijken hoe of hun Heer en Meester als een hond over de grond kroop. "Of zeggen mij liever, waar ik parel gelaten hebben! "

"Dat weten wij niet, Heer! " antwoordden de soldaten. "Toen wij Ba-mih spion grepen, hadden U prale nog in hand! " "Oh! " kreunde Prins Chop-Choy, terwijl hij overeind kwam. "Ja, dat is waar! " En toen terwijl hij zichzelf voor het hoofd sloeg. "Ja, toen heb ik hem, geloof ik laten vallen. En toen is hij natuurlijk met die vent mee naar beneden gevallen! "

# DE ZWEMLES

„HIEP HIEP HOERAA! " chreeuwde Pinkie, zo hard hij on. „Wat is er, ben je jarig? " roeg Moene Muis, die net langs wam. "Ha ha! " lachte Pinkie. Nee hoor, ik ben alleen maar lij, omdat we gaan zwemmen". Brr! " rilde Moene. Hij bleef ever in de mondi. Van zwemmen werd je hele vel nat en waar. En als je niet uitkeek, reeg je nog water in je ogen ok.

Maar Pinkie was niet bang oor de zee en water in zijn gen. Hij wachtte vol ongeduld p Poetsje, die broodjes klaarmaakte om mee te nemen. En p kabouter Brr, die de zwemakken inpakte en limonade in essen schonk. En op het rand was hij de eerste, die in ee sprong en vrolijk rond artelde.

„Niet te diep hoor", waarchuwde Poetsje. Maar als kabouter Brr Pinkie niet bij zijn roekje gegrepen had, was hij ast kopje onder gegaan. Ja, inkie was een wildeman in zee. Kabouter Brr en Poetsje moesen hem goed in de gaten ouden.

„Zal ik je eens wat vertellen", ei kabouter Brr 's avonds, toen e thuis kwamen, tegen Poetsje. We moeten Pinkie zwemmen eren! " "Ja, zei Poetsje, "dat is en goed idee, kabouter Brr, we oeten Pinkie zwemmen leen". "Morgenochtend vroeg ga k een goeie zwemmeester zoeen", knikte kabouter Brr. "De beste zwemmeester van heel Curacao".

En de volgende morgen al heel vroeg ging kabouter Brr naar de zee en riep de visjes bij hem. "Wie van jullie kan er goed zwemmen? " vroeg hij. "Ik ik ik", riepen alle visjes tegelijk. "Maar wie kan het beste van allemaal zwemmen? " vroeg kabouter Brr. "Ik ik ik! " riepen weer alle visjes. En ze duwden elkaar weg om maar het dichtst bij kabouter Brr te zijn. "Ik heb maar een zwemmeester nodig", zuchtte het kaboutertje.

Gelukkig kwam een grote krab hem te hulp. "Ik zit hier in mijn holletje de hele dag naar de zee en de visjes te kijken. „Jaja" zei hij. "Ze zwemmen allemaal goed, maar Mimo Masbangu, die zwemt het best van allemaal, jaja".

En zo werd Mimo Masbangu de zwemmeester van Pinkie. Hij voelde zich maar wat trots en zei gewichtig: „Vanmiddag om drie uur is de eerste les". Hij wist wel niet, wat „drie uur" precies was, maar hij had het een keer een mevrouw op het strand horen zeggen. Het klonk in ieder geval net echt, vond hij.

VOL ONGEDULD WACHTTE Mimo die middag op Pinkie. En niet alleen Mimo, maar ook alle visjes. „Gaan jullie toch weg! " zei Mimo kwaad. "Ik ben de zwemmeester en jullie hebben er niets mee te maken". „We mogen toch zeker wel kijken", zeiden de visjes. Ze waren veel te nieuwsgierig hoe de zwemles af zou lopen. Daar was Pinkie al. Met zijn zwembroekje aan en een kurk op zijn rug om te blijven drijven. Kabouter Brr en Poetsje kwamen ook mee, want ze waren al net zo nieuwsgierig als de visjes. "Hum hum", zei Mimo Masbangu en draaide zenuwachtig in het rond. „Nou, laten we dan maar beginnen. Kijk Pinkie, je gaat gewoon in het water liggen. Je zwaait je staart heen en weer en je vinnen op en neer en dan kom je vanzelf vooruit".

„Oh" zei Pinkie en als hij zijn kurk niet om had gehad, zou hij gezonken zijn als een baksteen. "Hi hi! " giechelden de visjes en stootten elkaar aan. „Hij doet helemaal niet wat Mimo zegt! " Mimo werd er bijna boos van. Dachten ze soms, dat hij geen goede zwemmeester was! „Vooruit! " snauwde hij. "Je staart heen en weer en je vinnen op en neer, het is heel gemakkelijk". "Maar..maar.." stotterde Pinkie, "ik heb geen staart en geen vinnen".

"GEEN STAART EN geen vinnen"? zei Mimo verbaasd. "Hij heeft geen vinnen! " murmelden de visjes, "en geen staart! " Kabouter Brr en Poetsje keken elkaar eens aan en proestten het uit van het lachen. De visjes zagen het en begonnen ook al te schateren. Mimo wilde eerst kwaad worden, maar het duurde niet lang, of hij lachte het hardst van allemaal. En Pinkie moest zo lachen, dat hij bijna met kurk en al kopje onder ging. En toen ze uitgelachen waren, zei zwemmeester Mimo plechtig: „Pinkie heeft geen staart en geen vinnen net als wij visjes, dus kan hij niet zwemmen leren". "Zo is het, zo is het", knikten de visjes.

Maar kabouter Brr trok zijn zwembroek aan en riep: „Oh nee! Let maar eens op! En tegen Pinkie zei hij: „Doe maar precies, wat ik zeg: Intrekken je benen, spreiden, sluiten. Intrekken, spreiden, sluiten! Net zoals ik het doe! " En het duurde niet lang, of voor de ogen van de stomverbaasde visjes zwom Pinkie keurig weg.

„Die kabouter Brr toch! " zeiden de visjes hoofdschuddend. „Die weet toch maar overal raad op. Hij is nog knapper dan zwemmeester Mimo Masbangu. En toen ging iedereen tevreden weer weg. De visjes naar hun zeehuisjes diep onder water en de kaboutertjes naar hun kabouterhuisje in de mondi.

NEL BASILIO.

## Aap als arts..

NIEUW DELHI. — De Assam Tribune meldt dat een vrouw uit een dorp in de Indiase staat zonder pijn een kind ter wereld heeft kunnen brengen dank zij de tegenwoordigheid van geest van een aap die zij als huisdier hield. Door een raam zag de aap dat de vrouw hevige pijn leed ondanks de pogingen van de artsen om hierin verlichting te brengen. Hij rende daarop naar de rimboe in de omgeving en kwam terug met een kruid dat hij de vrouw zelf gaf. Zij at dit op en kort daarna baarde zij zonder pijn een flinke jongen.

# JAN DROOG - VEELZIJDIG MENS

WILLEMSTAD — Wie Jan Droog zegt, denkt meteen een........ 6 december. "Elke keer weer een belevenis die aankomst, overweldigend. Ik heb het zo'n zeventien of achttien keer meegemaakt", vertelt hij er over. Zonder veel moeite komt men dan ook op het Algemeen Nederlands Verbond (ANV), welke organisatie elk jaar de brief kreeg van Sinterklaas waarin deze aankondigde, dat hij Curacao weer aan zou doen. Wie Jan Droog zegt denkt ook al gauw aan schoolradio en voor degenen die meer in het verleden kunnen teruggrijpen, komt misschien ook de gedachte op aan operettes, toneel-voorstellingen, blokfluit-lessen en om weer in de hedendaagse werkelijkheid terug te keren, er zal ook gedacht worden aan onderwijs, aan het departement van onderwijs en ook misschien aan het Peter Stuyvesant College. Een nog al bont allerlei, als men er dan ook nog Compa Nanzivertalingen aan toevoegt, een leer-methode voor het Engels voor de hoogste klassen van de lagere school en allicht zijn er nog meer zaken te noemen, maar met al deze feiten en dingen heeft hij iets te maken gehad. Een gesprek met hem neemt dan ook gauw de nodige tijd in beslag vooral nu deze dingen, wat de heer Droog betreft, bijna geschiedenis zijn geworden.

Want zaterdagmiddag stapt hij met vrouw en zoon in het vliegtuig naar Nederland toe met bestemming Arnhem, waar hij verbonden zal worden aan de Pedagogische academie. Daarmee wordt een gedachte, welke al lange tijd leefde, werkelijkheid en zullen 23 Antilliaanse jaren voorbij zijn. Tegen het vertrek heeft hij lange tijd erg opgezien, zo vertelt hij, maar de omstandigheden helpen een handje mee, om het afscheid te verzachten. Maar een hele verandering voor hemzelf zal het zeker zijn.

Op 1 december 1946 kwam hij indertijd - op een zondag - op Curacao aan. En het past wel bij hem, dat hij de volgende dag eigenlijk al in het Curacaos philharmonisch orkest zat onder leiding van de heer R. Boskaljon. In Nederland had hij namelijk het leraarsdiploma behaald van het algemeen vormende muziekonderwijs en op de boot naar Curacao toe had hij in zijn hut regelmatig op de fluit gespeeld. Bij aankomst bereikte dit bericht al spoedig de juiste plaats, zodat hij op 2 december 1946, wandelend op het Brionplein werd aangehouden door een onbekende, die hem vroeg, of hij pas kort uit Nederland was. "Hoe heet u dan? ", luidde de volgende vraag en toen die werd beantwoord met Droog, was de reactie: „Dan speelt u blokfluit".



*Jan Droog droeg de eerste aflevering van zijn serie vertaalde Nanzi-verhalen op aan de gouverneur, aan wie hij het eerste exemplaar overhandigde.*

### Volksscholen

Dat was overigens niet de reden van zijn reis naar Curacao. Hij had gesolliciteerd bij het openbaar onderwijs, waar hij geplaatst werd bij de Emmaschool, een zogenaamde niet-betalende school. Achteraf is hij blij, dat hij het eerst les kon gaan geven op een dergelijke school, omdat dit de echte volksscholen waren. Hij denkt nog terug aan de grote klassen - waarmee hij in later jaren meer mee te maken kreeg - maar het grote voordeel was, dat hij bijna automatisch het Papiamento kon leren, tussen de middag, onder de pauze, wanneer de kinderen overbleven. De niet-betalende scholen kenmerkten zich ook door het slechte materiaal, dat ervoor beschikbaar was. "Er was echt sprake van discriminatie tussen betalende en niet-betalende scholen", verklaart hij. De discriminatie werd enige jaren geleden opgeheven als gevolg van een politieke stunt, herinnert hij zich.

Het verhaal zou te lang worden als alles precies werd gevolgd. Daarom een greep er uit: in 1949 naar Aruba, hoofdcorrespondent voor De Beurs- en nieuwsberichten' een oude liefde. „Ik heb ook wel eens in later jaren voor de Amigoe gewerkt", herinnert hij zich. Daarna de Hendrikschool op Curacao, een half jaar waarnemend hoofd van de Johan van Walbeeckschook - 750 leerlingen - en een officiele dankbetuiging van het bestuurscollege voor de waarnemings--periode. Daarna hoofd van de Hendrikschool, ook enige jaren les gegeven in Engels en Duits aan het PSC en sedert 1964 bij de Inspectie onderwijs.

### Studiezin

De op de Antillen behaalde akten op een rijtje gezet: '49 Engels LO; '56 Engels MO; '59 Duits MO en '65 Pedagogiek MO-A. „Ik heb nooit in een airco-kamer gestudeerd. Wel steeds 's morgens vroeg; wanneer ik om 5 uur was opgestaan. Men zegt wel eens, dat je hier niet kan studeren, ik geloof dat niet", merkt hij op. Daarna is hij begonnen aan zijn Pedagogiek MO-B. Volgend jaar augustus kan hij daarin examen afleggen; er zijn al een paar tentamens achter de rug. Maar misschien gaat hij in Nederland proberen zijn doctoraal te halen in dezelfde richting en wel aan de Nijmeegse universiteit.

Arnhem ligt immers vlak bij Nijmegen. Het is hem aangeraden door zijn vriend prof. dr. F. Prins, die regelmatig de Antillen heeft bezocht. Al langer waren er plannen gemaakt in deze richting, maar in augustus kwam plotseling een ongevraagd verzoek binnen van genoemde Arnhemse academie. Prof. Prins werd opgebeld en die zei slechts: „Dat moet je aannemen". Vandaar de terugreis naar Nederland.

### Sinterklaas

Activiteiten, waarbij de heer Droog betrokken was? Meteen valt de naam van de Goedheiligman. In 1952 op zijn initiatief en met zijn persoonlijke medewerking voor het eerst op Curacao officieel ingehaald. Met medewerking ook van het Algemeen Nederlands Verbond, waarvan hij voorzitter en secretaris is geweest. De Sint werd zo mooi ingehaald, omdat de heer Droog op een gegeven dag een commerciele Goedheiligman in beschonken toestand een rondrit had zien maken. Niet iets , dat de image van de Sint verbetert.

Dit jaar is de Goedheiligman dus niet officieel ingehaald, hoewel er in de afgelopen dagen talloze telefoontjes zijn binnengekomen bij huize Droog. Een groep Antillianen had het plan opgevat om de intocht te organiseren, maar de heer Droog had geadviseerd het toch maar niet te doen. In vroeger jaren was de metamorphose niet eenmalig, want het record-jaar was een seizoen met 27 bezette avonden.

Verder was hij samen met de heren Dick van der Werf en Fred Fischer betrokken bij het op touw zetten en schrijven van operettes, en speelde hij regelmatig mee in toneelstukken. Allemaal voor de aardigheid. Hierover sprekend komt de heer Droog tot de merkwaardige bemerking, dat er met de komst van de televisie op Curacao een ommekeer plaats had. Vroeger werkte iedereen van belichtingsman tot hoofdrolspeler gewoon voor zijn plezier mee. Sinds de tv is er altijd wel iemand die meent, dat hij betaald moet worden voor zijn soms bescheiden bijdrage op technisch gebied.

Als free-lance-omroeper werkte hij een jaar lang mee aan de Curom. Nu nog herinnert men hem nog regelmatig aan het succes van een soort discussie-programma: Onder de flamboyant; gesprekken over alledaagse onderwerpen met jongelui. Er is het kinderkoor Bam canta geweest met in zijn top-tijd zeventig leden, die niet op hun zangkunst werden geselecteerd, maar op hun liefhebberij in het zingen. Er is nog een plaatje van overgebleven. Met onder meer Auke Cloo, Gerard de Pachter zette hij het dagblad De morgenster op, dat later opging in Today en al geruime tijd dood is. Weer een andere activiteit: De Antillia, een Engelse methode, nu in tweede druk - voor de lagere school. Bam lesa een leesboekje voor de vijfde klas en van recente datum de redactie en medewerking met acht andere leraren aan Tekst en test, een boekje voor de Mulo-Mavo met oefenmateriaal voor het Engels, Spaans, Duits en Frans.

Een zaak, waar de heer Droog graag over praat is de school-radio. Al sinds 1956 werd daarover gedacht en op geregelde tijden over gesproken met Nederland. Zo had men al in 1956 het Nederlandse materiaal zo maar kunnen lenen om hier te gebruiken. Het werd 1965 voordat de schoolradio werkelijkheid werd. Hij geeft direct toe, dat het nu gebruikte materiaal niet is aangepast. Zijn hartewens is daarom, dat een aantal Antilliaanse leerkrachten met radio--deskundigen de koppen bij elkaar steken om aan de Antillen aangepaste programma's te maken.

Dit acht hij ook van belang omdat het Nederlands, door een Antilliaan gesproken voor de leerlingen beter begrijpelijk is. Het is namelijk gebleken, dat de perfect uitgevoerde Nederlandse programma's voor de vierde klas net begrijpelijk zijn - door het gebezigde Nederlands - voor de vijfde klas. Verder ziet hij veel in school-tv. In opdracht van de Unesco heeft hij in verband daarmee enige jaren geleden een studiebezoek gebracht aan Nederland en Frankrijk. In verschillende ontwikkelingslanden, zo is zijn mening, wordt van de tv veel beter gebruik gemaakt voor educatieve doeleinden dat dit op de Antillen gebeurt.

Nog enige activiteiten, die de heer Droog zich herinnert, bestuurslid van de Passangrahan, het ANV de Vereniging voor Veilig Verkeer, medewerking aan het PSC-orgaan, aan het blad van de Vereniging openbaar onderwijs Curacao enz.

### Euquete

Van kritiek is de heer Droog overigens niet gespaard gebleven. Nog onlangs besteedde het onderwijsblad Cachu aandacht aan een enquette, welke hij had georganiseerd in verband met zijn scriptie voor zijn akte Pedagogiek MO-B. Aan het onderwerp was hij geholpen door de cyclus over Vooroordelen, welke twee jaar geleden door de hoogleraren Prins, Leemt en Luypen op Curacao was gehouden.

Hij had de enquette al eerder in het jaar willen houden, maar er kwam vertraging in, mede door 30 mei. Om een reeeler beeld te krijgen over het bestaan van sociale en raciale vooroordelen onder de jeugd wilde hij een onderzoek instellen onder de jeugd van elf-twaalf jaar; die niet zo emotioneel bij het thema betrokken is. Kwekelingen van het PSC werkten er enthousiast mee, zodat het onderzoek op dezelfde dag op zeven scholen kon worden gehouden. Er kwamen antwoorden binnen van zo'n vijfhonderd kinderen. Er werd gewerkt met bv slides van vier personen, uit wie de kinderen de misdadiger moesten aanwijzen, over wie hen eerder verteld was.

Daarna moesten de kinderen ook vertellen waarom zij de betrokkene hadden gekozen. Een andere vraag was de keuze, die de kinderen mochten maken uit vier jongelui, van wie er een in hun klas zou komen. De keuze moest worden bepaald op kennis van slechts de namen, welke echter zodanig waren, dat zij duidelijk een bepaalde bevolkings-groep-aangaven. Daarna moest men zeggen, waarom men zijn keuze zo had bepaald. Er kwamen antwoorden binnen in de geest van: Ik koos die en die, omdat ik niet graag Nederlands praat enz.

### Raciale verschillen

Het onderzoek was geheel anoniem. Het strekte zich uit tot de ouders, die een formulier kregen, dat zij konden invullen. Daarom moesten zij onder meer aangeven welke pedagogische houding zij aannamen met straffen bv en met het verlenen van vrijheid aan de kinderen. Deze gegevens moeten namelijk het beeld, dat de kinderen hebben getekend van achtergrond voorzien. Ook dit onderdeel was anoniem.

Tenslotte werd er een meer uitgebreider onderzoek ingesteld onder de leerkrachten zelf. Hun werd onder meer gevraagd of zij moeilijkheden als gevolg van raciale verschillen in hun klas hadden opgemerkt, waarbij hun tevens werd gevraagd tot welke bevolkingsgroep zij zich rekenden. Juist deze laatste vraag wekte veel weerstanden op een school met een grote groep Nederlandse onderwijskrachten.

„Het is gewoon een wetenschappelijk onderzoek, zoals er zoveel ingesteld zijn in de VS en elders. Het is toch ook belangrijk dat men over Curacao op dit gebied over gegevens gaat beschikken aldus de heer Droog. Deze wijst er met nadruk op, dat het gehele onderzoek is doorgepraat en opgezet met medewerking van onder meer dr A. Paula, drs R. Pietemella, dr Van der Veen en de directeur van het departement van onderwijs P.T.M. Sprockel. De ontwikkelingen na 30 mei hebben misschien hier of daar een andere houding ingegeven tegenover een dergelijk onderzoek dan anders het geval was geweest.

Overigens had de heer Droog veel medewerking mogen ontvangen. „Een dergelijk wetenschappelijk onderzoek is ook al goed, omdat er nu zoveel over dit probleem wordt gesproken", aldus de heer Droog.

### Compa Nanzi

Ook over de vertaling van Compa Nanzi is iets te doen geweest. Met klem wijst hij het verwijt van de hand, dat dit in het Nederlands uit het Papiamento vertaalde boekje voorgeschreven is geworden voor het onderwijs. Dit is absoluut niet waar. Hij was jaren geleden onder de indruk gekomen van deze verhalen en het enige doel van het vertalen was geweest de wereld van Compa Nanzi - ook bekend in Suriname en op de Engelse eilanden en van oorsprong Afrikaans - open te stellen voor een groter publiek. „Zolang het Neder lands de voertaal is bij het onderwijs kan een Nederlandse vertaling van Compa Nanzi geen kwaad", aldus de heer Droog. Hij toont zich voorstander van het Papiamento in de eerste klassen van het lager onderwijs. Maar in de hogere klassen zal naar zijn mening voor het Nederlands een flinke plaats moeten worden ingeruimd zolang de huidige band met Nederland blijft bestaan.

Van deze vertaling zal ik niet rijk worden, ik heb er nog geen rooie cent mee verdiend, verklaart de heer Droog. Dezer dagen gaat de stof voor de twee volgende delen naar de drukkerij toe; het derde deel bevat een vertaling van de Engelse Compa Nanzi.

### Toekomst onderwijs

Ondanks de vele activiteiten waar de heer Droog bij betrokken is geweest, heeft het onderwijs steeds zijn liefde gehad. Vandaar de laatste vraag: „Wat is uw mening over het onderwijs op het ogenblik"? Er volgt even een stilte en dan de vaststelling: „Dat is een moeilijke vraag". beaamd door mevrouw Droog. Ten aanzien van het middelbaar onderwijs is hij optimistisch. In de kerstvakantie bv komen er nog verschillende leraren op Curacao voor het PSC. Wat de Mulo-Mavo betreft formuleert hij zijn woorden nauwkeurig. "Ik heb bewondering voor de wijze waarop de leerkrachten bij het Mulo-Mavo veel tijd opofferen en zich ontzaglijk veel moeite getroosten voor het aanpassen van de Mammoet aan de Antillen.

Maar ondanks deze grote ijver in schoolverband en in het verband van de scholengemeenschap - meen ik, dat er iets gemist wordt: dat is het geloof in de Mammoet. En dat is de moeilijkheid. De heer Droog ziet nog een andere moeilijkheid: het feit, dat veel leerkrachten van Mulo-Mavo van plan zijn binnen niet al te lange tijd te repatrieren naar Nederland....Maar over de ondernomen moeite voor de aanpassing van de Mammoet blijft hij vol lof.

**FOTOKOPIEREN DROOG KOPIEREN**  **KOPIEREN**

KOPIEËN À 30 CENT PER STUK! VOOR ZAKELIJKE DOELEINDEN ⟶

**ANTRACO N.V.** Schottegatweg Oost 4 — CURACAO
Nassaustraat 91, O'stad. — ARUBA
SHANGHAI STORE Mainstreet, San Nicolas — ARUBA
GROTERE HOEVEELHEDEN SPECIALE KORTINGEN.

---

## WEST-END Telefoon 25252

Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m. - maandag 8.30 p.m.

Een spannende gangster-film.
Zij hadden een half millioen gestolen.... maar zouden zij lang genoeg leven om het te verdelen. Sensationeel.




ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Zaterdag: MIDNIGHT SHOW
Een diep dramatische oorlogfilm vol spannende aktie
"SHOCK TROOPS"
Jean Claude Brailey - Bruno Cremer - Gerard Blain
Franse ondergrondse tegen de Duitse bezetting.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
De film met ongekende aktie
"THE SWORD OF THE ISLAM"
Silvana Pampanini
Folco Lulli
Beeldschone vrouwen, gevecht op leven en dood.
ƒ 1,00 - 0,50. Kind. halve pr.

Zondag 6.30 p.m.
B.B. en 007 voor het eerst tezamen in:
"SHALAKO"
Een spannende avonturen-film van een Safari naar de West. Spannende film.
ƒ 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.

Maandag 4.30 p.m.
Hier is hij weer Roy Rogers in:
"SOUTH OF CALIENTE"
Dale Evas - Charlita
De zingende Cowboy in aktie tegen de bandieten.
ƒ 1,00 - 0,50. Kind. halve pr.

Maandag 6.30 p.m.
De aardige film voor groot en klein uit het zoveel gelezen boek
"PIETJE BELL"
Komt U allen ervan genieten.
ƒ 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.

---

## "CINE-RIO"

ZATERDAG 14 om 8.00 N.M.
FOX presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Met: James Coburn
Lilli Palmer
"HARD CONTRACT"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0.75 Boven 18 jaar

ZONDAG 14, MAANDAG 15 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR.
Als de Rode Chinezen hem niet doden doet een computer het.
Gregory Peck
Annen Heywood
"THE CHAIRMAN"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0.75 Boven 18 jaar

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een interessante film, in KLEUREN.
Suzannen Pleshette
Dean Jones
"BLACKBEARD'S GHOST"
Engels met Spaanse tekst.
Volwassenen Fls. 0.50
Kinderen Fls. 0,25

MAANDAG 15 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Donald Crisp
Kay Walsh
"GREYFRIARS ROBBY"
Engels met Spaanse tekst.
VOLWASSENEN 0,50
KINDEREN 0,25

---

## "DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

ZATERDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.
MAANDAG 15 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR.
Komt U kennis maken met MARCELLO de Playboy.




Engels met Spaanse tekst.
ENTREE: FLS. 2,00
BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 13 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een spannende film, met de meest gedurfde scenes. Een schokkende verhaal over verdovende middelen, en handel in blanke slavinnen.




ZWARTE MARKT DER LIEFDE
Duits met Hollandse tekst.
ENTREE: FLS. 2,00
BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een spannende film, in KLEUREN.
Als hun plan goede resultaat heeft zal de wereld nooit dezelfde blijven. Met:
HUGH O'BRIAN - BARBARA RUSH - HARRY TOWNES
"STRATEGY-OF-TERROR"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
Entree: VOLWASSENEN Fls. 2.00 - KINDEREN Fls. 1.00

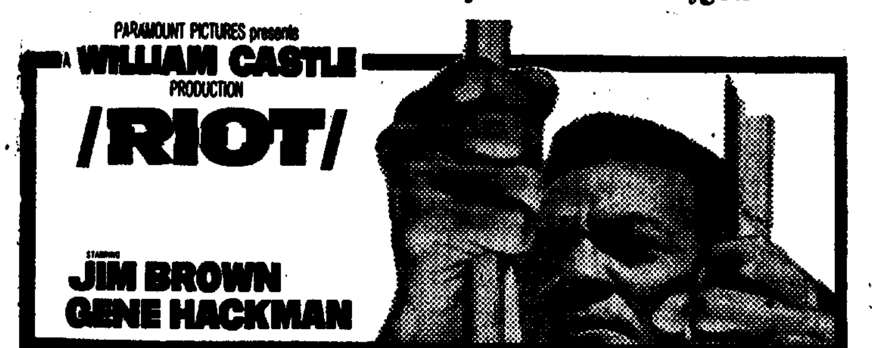
MAANDAG 15 OM 7.00 N.M
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR.
Een cowboy film vol aktie. Iedereen zocht naar hem, omdat hij te vlug was met zijn revolver. Met:
ROCK HUDSON - JULIA ADAMS - HUGH O'BRIAN
"THE-LAWLESS-BREED"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: VOLWASSENEN Fls. 2,00 KINDEREN Fls. 1,00

DINSDAG 16 OM 8.30 N.M.
M.G.M. presenteert een spannende film in PANAVISION - METROCOLOR. Ze moesten het onmogelijke, mogelijk maken. Met:
RICHARD BURTON - CLINT EASTWOOD
MARY URE in:
"WHERE-EAGLES-DARE"
In het Engels met Spaanse tekst. METROCOLOR.

---

## "CINELANDIA"

ZATERDAG 13 OM 700 en 9.00 N.M. - ZONDAG 14 - MAANDAG 15 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. De gemeenste gevangenisopstand ooit beraamd om de vrijheid te herkrijgen.




In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 14 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. De avonturen van een leeuw.
Met: RON BROWN




In het Engels. TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 1,50 — 0,90 KINDEREN HALVE PRIJS

MAANDAG 15 OM 7.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een spannende film in TECHNICOLOR.
Mannen die het woord vrees niet kenden.
JOHN WAYNE - KATHERINE ROSS - JIM HUTTON in:
"HELLFIGHTERS"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 1,50 — 0,90 KINDEREN HALVE PRIJS

DINSDAG 16 OM 7.00 en 9.00 N.M.
Een interessante film, in EASTMANCOLOR. Met:
GLENN FORD - STELLA STEVENS - DAVID REYNOSO
"THE-EVIL"
In het Engels met Spaanse tekst. EASTMANCOLOR.

---

## "ROXY" - AIRCONDITIONED

ZATERDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M. - ZONDAG 14 - MAANDAG 15 OM 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een interessante film, in METROCOLOR. Hij moest zich aan de afspraak houden al was het met zijn eigen vrouw.




In het Engels met Spaanse tekst. METROCOLOR.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 14, MAANDAG 15 OM 6.30 N.M.
WALT DISNEY presenteert een super-produktie, in TECHNICOLOR.
De zo lang vewachte film voor jong en oud.




In het Engels, TECHNICOLOR.
ENTREE: Fls. 1,75 - 1,10 KINDEREN HALVE PRIJS

DINSDAG 16 OM 7.00 en 9.00 N.M.
Een spannende film, in EASTMANCOLOR. Mannen riskeerden hun leven voor haar liede, maar door de vrouwen werd zij gehaat. Met:
MONTGOMMERY WOOD - ANNA KARINA
"SHEHERAZADA"
In het Frans met Hollandse tekst. EASTMANCOLOR.

---

AUTO PAINTING

Have your painting-jobs done exclusively with the famous
**DITZLER**
**auto-paint**
Available at:
HUBERT R. de JONGH
Roodeweg 109-Phone: 23261-23957

---

# CASA LEON

*Een enorme collectie*



**JONGENS en HEREN OVERHEMDEN**

lange en korte mouwen.
Ook gekleurde bijpassende SOKKEN.
Zeer voordelig geprijsd.
Speciaal voor de feestdagen.

---

TE HUUR GEVRAAGD:
Liefst zo spoedig mogelijk voor HOOFD-STUDIEDIENST van de
BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
**ONGEMEUBILEERDE WONING**
huur ƒ 200,— à ƒ 350,— p.m.
Aanbiedingen tijdens kantooruren telefoon 13600.
— BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN —
J. G. J. van Delden, wnd. Secretaris.

---

**COLON FASHION & GIFTCENTER**
heeft voor de feestdagen exclusieve
**COCKTAIL en GEKLEDE JAPONNEN**
ontvangen. Van maat 10 t/m 24 en tevens prachtige geschenk artikelen.

---

**HERENMODE COLON**
heeft uiteindelijk de lang verwachte
***MOHAIR costuums***
in hun bezit.

---

**WAARSCHUWING**

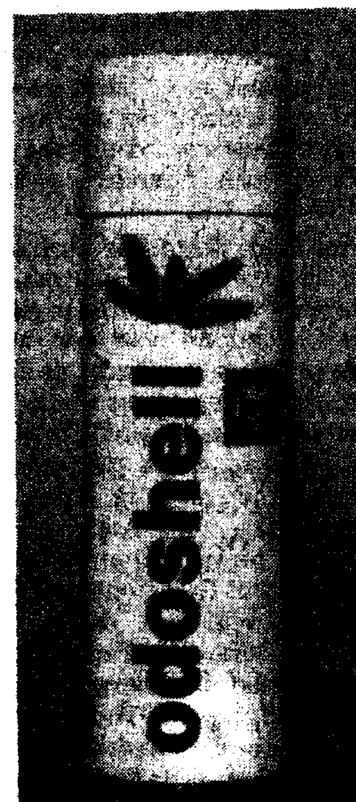
De commandant van de marinierskazerne Suffisant maakt bekend, dat op 16 december 1969
van 08.00 - 17.00
en van 20.00 - 22.00 uur
en op 17 december 1969
van 07.00 - 16.00 uur
SCHIETOEFENINGEN
zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Onveilig zeegebied tot 4000 m. uit de kust, maximum verheffing ± 2000 m.

---

**SURINAAMSE DWERG COCOS-PALMEN**
TE KOOP
Een Sierstuk voor uw tuin, die reeds na 2 jaar normale waterrijke vruchten draagt. Een rijke oogst voor altijd binnen handreikte.
Van jonge plant tot volwassen boom verkrijgbaar (jonge planten gratis aan huis geleverd).
PLANTAGE
GROOT SINT JORIS
Tel. 38158
F. E. Perret Gentil

---

**ODOSHELL**




- Frisse dennegeur
- Verdrijft onaangename reukjes in huis en auto
- Handige spuitbus

---

# Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.- tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0.20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27 - 29
5 AND 10CTS STORE,
Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP,
Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum.
BONO BOOK & GIFTSTORE,
Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO,
Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE,
Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149.
WIARDS
Mataneiastraat 8, telefoon 49143.
WILLEMS INCASSO—BUREAU,
Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS
Gouverneur Debrotweg z/n en telefoon 4222.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

---

GEVRAAGD
**boekhouder**
met S.P.D. 1 en 2
Bij voorkeur met ervaring op het gebied van internationale financierings maatschappij.
Brieven te richten aan Afdeling Personeel
Maduro & Curiel's Bank N.V.

---

**EILANDGEBIED CURACAO**

BEKENDMAKING

De REINIGINGSDIENST zal in de wijken waar Gouvernements-emmers gebruikt worden op MAANDAG 15 DECEMBER (STATUUTDAG) normaal werken:

t.w. 1) Roodeweg — Domi — Mundo Nobo
2) Penstraat — Oranjestraat — Nieuw Nederland
3) Mahaai — Damacor
4) Suffisant — Groot Kwartier — Bieslieuvel
5) Cerito — Davelaar — Zeelandia
6) Rio Canario — Welgelegen — Juliana Dorp

Men wordt vriendelijk verzocht de emmers tijdig buiten te zetten.

Het Hoofd van de
Dienst van Openbare Werken
Ir. R. A. Hodgson.